PARIS

Notice d'Instructions

LACUNZA®

LACUNZA vous félicite pour votre achat.
Certifié conforme à la Norme ISO 9001, LACUNZA garantit la qualité de ses appareils et s'engage à répondre aux besoins de ses clients.
Sûre de son savoir-faire basé sur plus de 50 ans d'expérience, Lacunza utilise des technologies de pointe dans le design et la fabrication de toute sa gamme d'appareils. Ce document vous aidera à installer votre appareil dans les meilleures conditions pour votre confort et votre sécurité.

TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉSENTATION DE L'APPAREIL 3
1.1. Caractéristiques générales 3
2. INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR 10
2.1. Avertissement pour l'installateur 10
2.2. Le local d'installation 10
2.2.1. Ventilation du local 10
2.2.2. Emplacement de l'appareil 11
2.3. Montage de l'appareil 11
2.3.1. Sol 11
2.3.2. Distances de sécurité 11
2.3.3. Contrôles préalables à la mise en route 12
2.3.4. Réglage en hauteur et mise à niveau 12
2.3.5. Préparation du raccordement d'air extérieur 12
2.3.6. Branchement au conduit de fumée 13
2.3.1. Connexion turbine-potentiomètre 13
2.4. Le conduit de fumée 13
2.4.1. Caractéristiques du conduit de fumée 13
2.4.2. Le sommet du conduit de fumée 14
2.5. Installation du Paris Mural 15
3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION 16
3.1. Combustibles 16
3.2. Description des éléments de l'appareil 17
3.2.1. Éléments de fonctionnement 17
3.3. Allumage 17
3.4. Sécurité 18
3.5. Chargement de combustible 18
3.6. Fonctionnement 18
3.7. Retrait des cendres 19
3.8. Déflecteurs. Clapet 19
3.9. Système électrique 20
4. ENTRETIEN ET CONSEILS IMPORTANTS 21

4.1. Entretien de l'appareil 21
4.1.1. Foyer 21
4.1.2. Intérieur de l'appareil 21
4.1.3. Sortie de fumée 21
4.1.4. Vitre foyer 21
4.1.5. Pieces en tôle d'acier ou en fonte peintes 21
4.1.6. Système electrique 22
4.1.7. Registres d'entrée d'air 22
4.2. Entretien du conduit de fumée 22
4.3. Conseils importants 22
5. CAUSES D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT 23
6. PIÈCES DÉTACHÉES BASIQUES 24
7. RECYCLAGE DU PRODUIT 28
8. DÉCLARATION DE PRESTATIONS 29
9. MARQUAGE CE 39

1. PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

Pour un fonctionnement optimal de l'appareil, nous lisons ce manuel avant la première cuisson. Si vous avez des problèmes ou des préoccupations, nous vous invitons à contacter votre revendeur, qui assurera un maximum de coopération.

Afin d'améliorer le produit, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis de mettre à jour cette publication.

Cet appareil est conçu pour brûler du bois en toute sécurité.
ATTENTION: Une mauvaise installation peut entraîner des conséquences graves.
Il est indispensable que l'installation et l'entretien soient effectués par un installateur agrée toujours selon les spécifications et la réglementation applicables dans chaque pays et dans ce manuel d'instructions.

1.1. Caractéristiques générales

		Unité	PARIS 700	PARIS 700 CLID	PARIS 800	PARIS 800 CLID	PARIS 1000
	Appareil de fonctionnement	-	Intermittent				
	Classification de l'équipement	-	Type CM	Type BE	Type CM	Type BE	Type CM
	Combustible de référence	-	Bûches de bois (humidité <25%)				
	Fonctionnalité de chauffage indirect	-	NON				
Valeurs à Puissance Nominale	Puissance nominale à l'environnement (Directe) (P_{nom})	kW	8	9.5	10	10	11
	Rendement à P_{nom} (η_{nom})	%	78	80	79	79.5	78
	Concentration CO mesurée à 13% O_2 à P_{nom} (CO_{nom})	mg/m³	1125	1123	750	1153	647
	Concentration NO_x mesurée à 13% O_2 à P_{nom} (NO_{Xnom})	mg/m³	115	112	123	118	104
	Concentration OGC mesurée à 13% O_2 à P_{nom} (OGC_{nom})	mg/m³	69	65	64	67	31
	Concentration PM mesurée à 13% O_2 à P_{nom} (PM_{nom})	mg/m³	29	27	30	27	11
	Dépression optimale de la cheminée à P_{nom} (p_{nom})	Pa	12	12	12	12	12
	Température de fumée à P_{nom} (T_{nom})	°C	287	255	316	283	280
	Température de fumée à la sortie de la buse à P_{nom}	°C	344	320	380	313	335
	Intervalle de chargement de bois à P_{nom}	h	1	1	1	1	1
	Débit de fumée à P_{nom}	g/s	7.1	8	7.4	8.8	10.3
	Consommation bois (hêtre) à P_{nom}	kg/h	2.5	2.9	2.8	3.2	3.4
Valeurs à Puissance à Charge Partielle	Puissance à charge partielle à l'environnement (Directe) (P_{parc})	kW	-	-	-	-	5.5
	Rendement a P_{parc} (η_{parc})	%	-	-	-	-	78
	Concentration CO mesurée à 13% O_2 à P_{parc} (CO_{parc})	mg/m³	-	-	-	-	1486
	Concentration NO_x mesurée à 13% O_2 à P_{parc} (NO_{Xparc})	mg/m³	-	-	-	-	121
	Concentration OGC mesurée à 13% O_2 à P_{parc} (OGC_{parc})	mg/m³	-	-	-	-	113
	Concentration PM mesurée à 13% O_2 à P_{parc} (PM_{parc})	mg/m³	-	-	-	-	23
	Dépression optimale de la cheminée à P_{parc} (p_{parc})	Pa	-	-	-	-	6
	Température de fumée à P_{parc} (T_{parc})	°C	-	-	-	-	286
	Classe de température de la cheminée	-	T400	T400	T400	T400	T400
	Dimensions du foyer de combustion						
	Largeur	mm	604	660	704	760	904
	Profondeur	mm	290	290	290	290	290
	Hauteur utile	mm	235	235	235	235	235

Longueur maximale des bûches	cm	60	60	70	70	90
Volume de chauffage (45W/m^3) à P_{nom}	m^3	178	211	222	222	244
Volume du cendrier	L	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9
Poids	kg	113 (Mural 89)	113 (Mural 89)	125 (Mural 99)	125 (Mural 99)	152 (Mural 120)
Diamètre sortie de fumée (d_{out})	mm	150	150	150	150	150
Tension électrique (alternative)	V	230	230	230	230	230
Fréquence de la tension électrique	Hz	50	50	50	50	50
Consommation électrique maximale (el_{max})	kW	0.024	0.024	0.024	0.024	0.072
Consommation électrique minimale (el_{min})	kW	0	0	0	0	0
Consommation d'électricité auxiliaire en mode veille (el_{SB})	kW	0	0	0	0	0
Type de contrôle de la puissance/de la température de la pièce	À un palier pas de contrôle de la température de la pièce					
Classe d'efficacité énergétique	-	A	A	A	A	A
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	-	103	106	104	105	103
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des espaces (η_s)	%	68	70	69	69	68

Note: Les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessus sont basées sur les essais effectués selon la norme UNE-EN 13229, avec des bûches de hêtre ne dépassant pas 18% d'humidité et la dépression indiquée dans chaque cas.

Attention: cet appareil est conçu et préparé pour travailler avec des combustibles, le degré d'humidité du combustible, les chargements de combustible, les intervalles de chargement du combustible, le tirage de la cheminée et la forme d'installation indiqués dans ce Manuel d'Instructions. Le non-respect de ces conseils peut provoquer des problèmes à l'appareil (de détérioration, de longévité, etc.) qui ne seront pas pris en charge par la garantie de Lacunza.

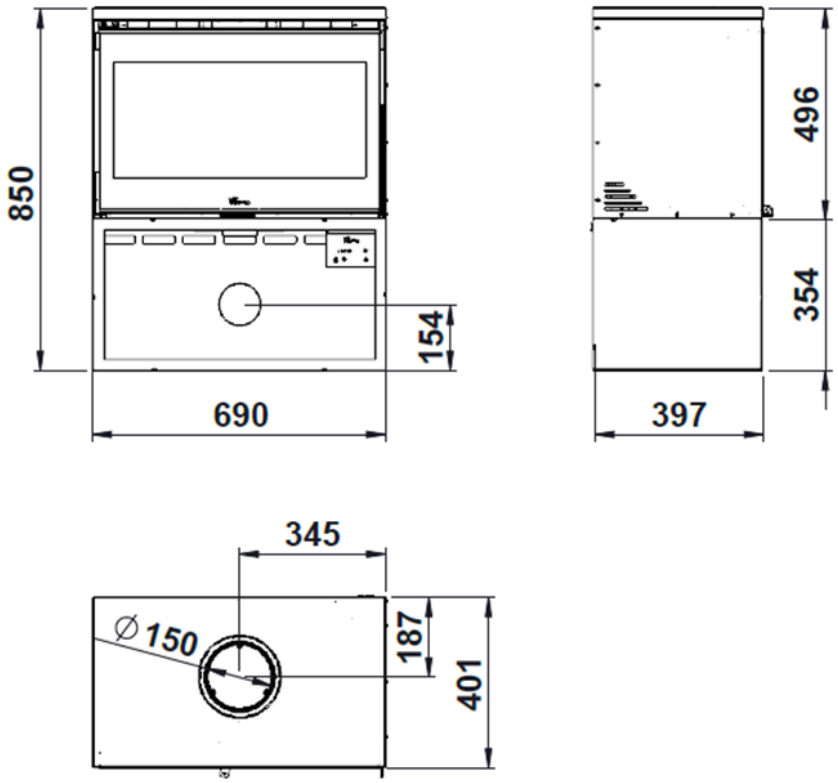


Figure n°1 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 700

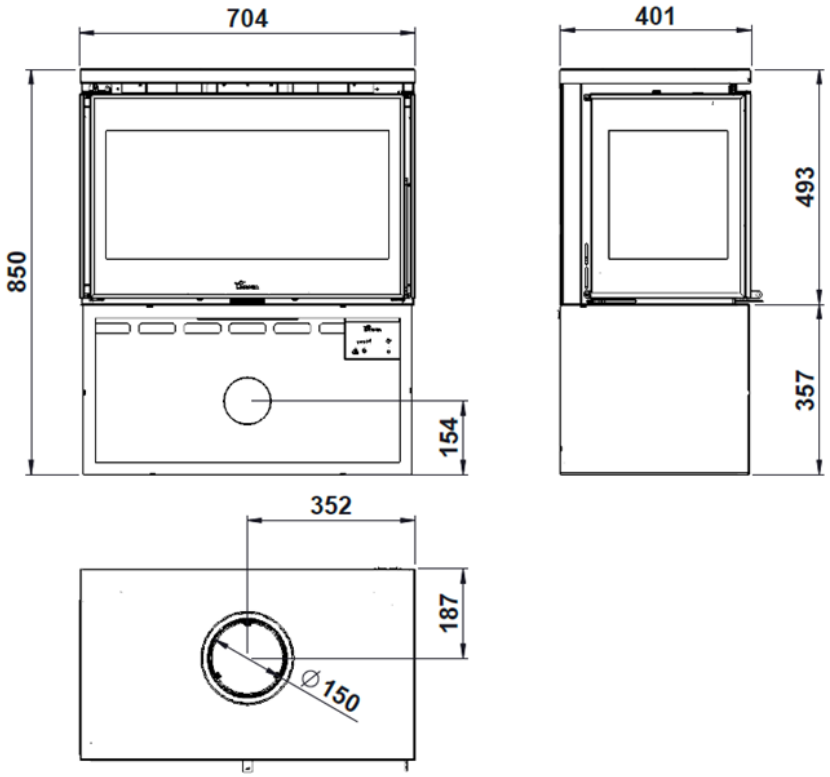


Figure n°2 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 700 CLID

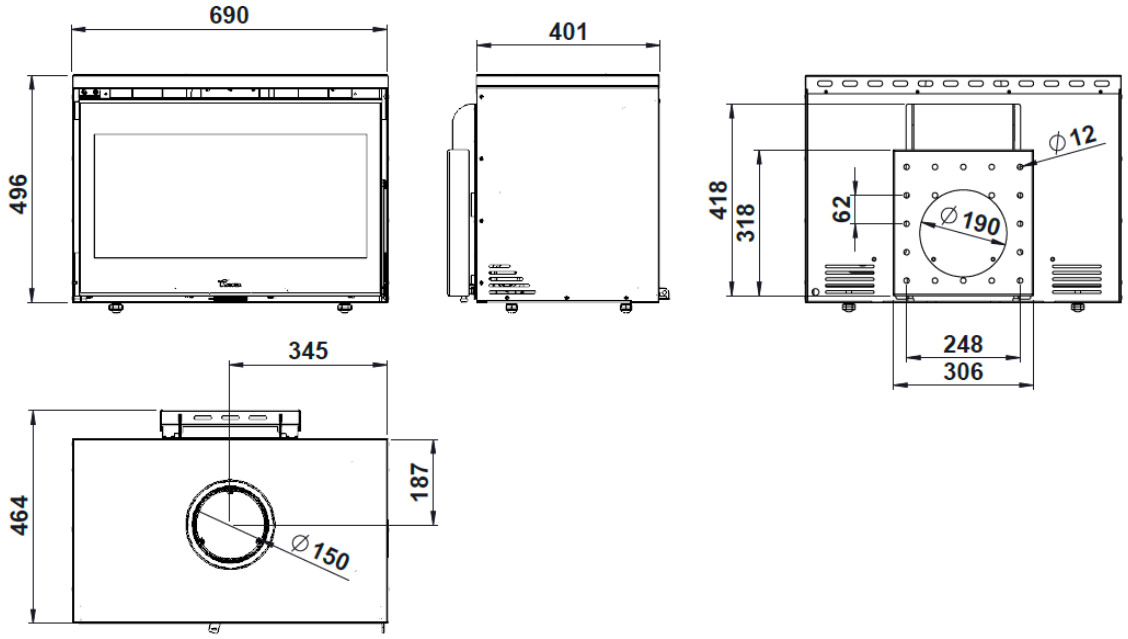


Figure n°3 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 700 MURAL

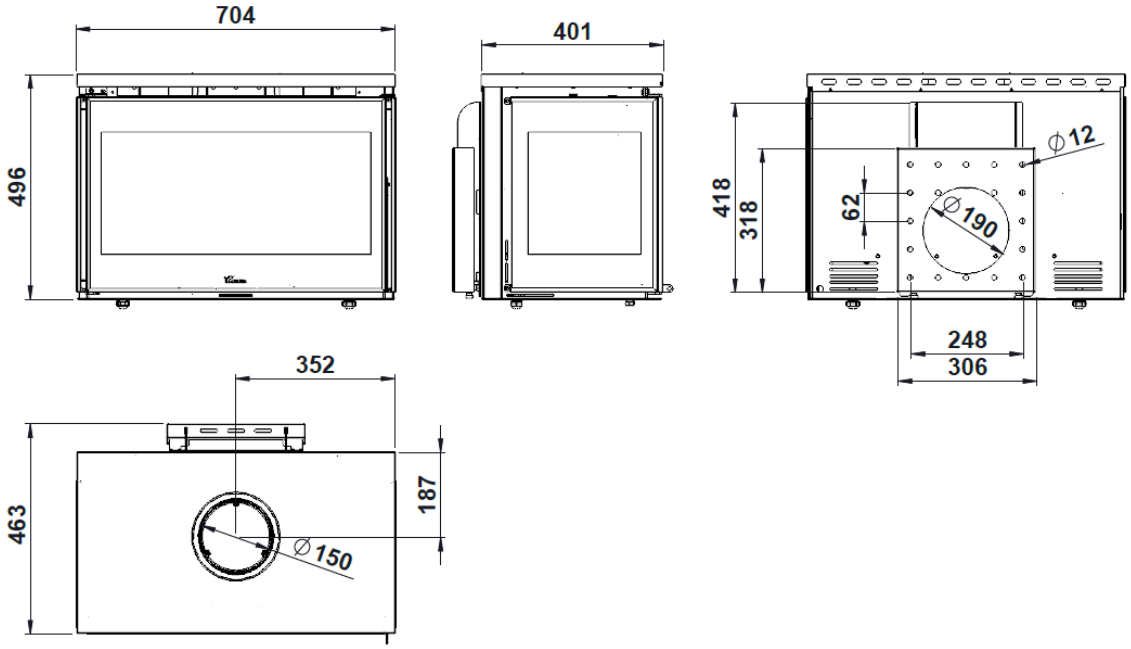


Figure n°4 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 700 CLID MURAL

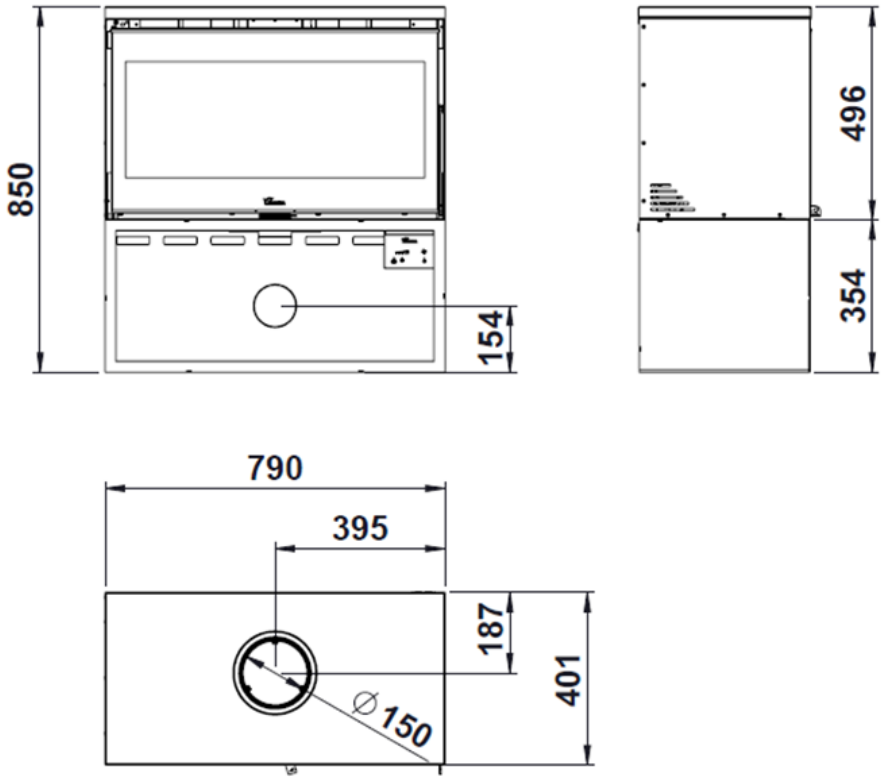


Figure n°5 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 800

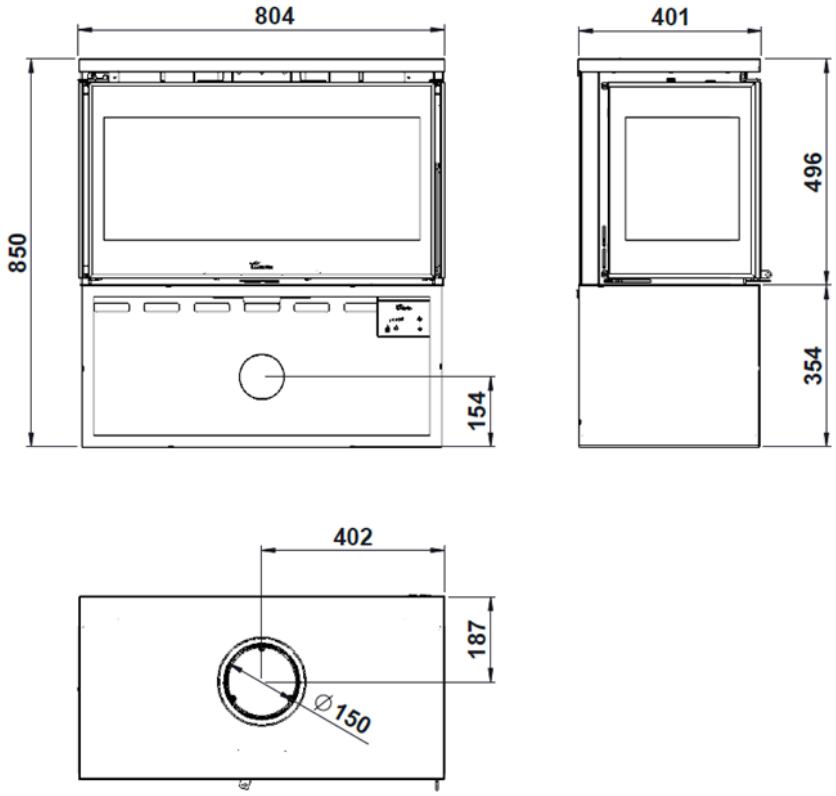


Figure n°6 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 800 CLID

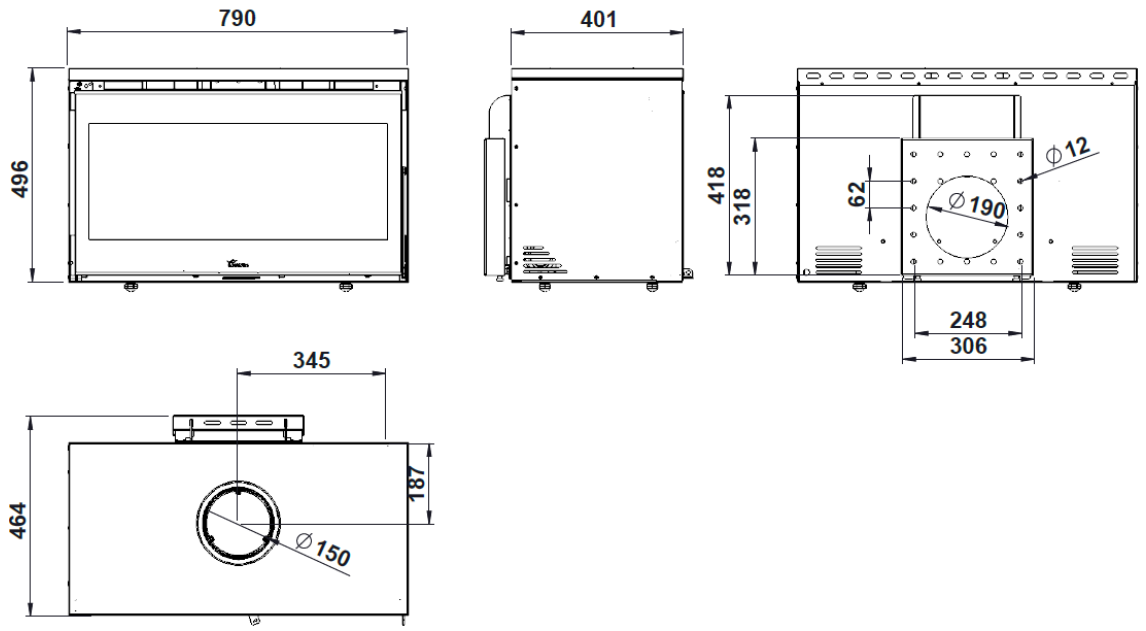


Figure n°7 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 800 MURAL

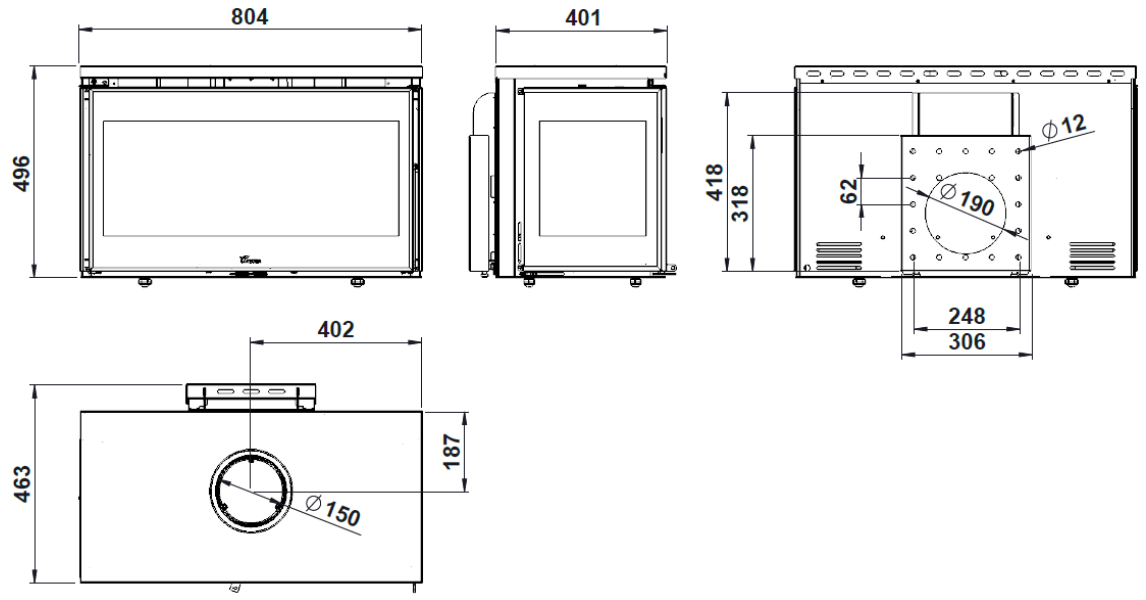


Figure n°8 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 800 CLID MURAL

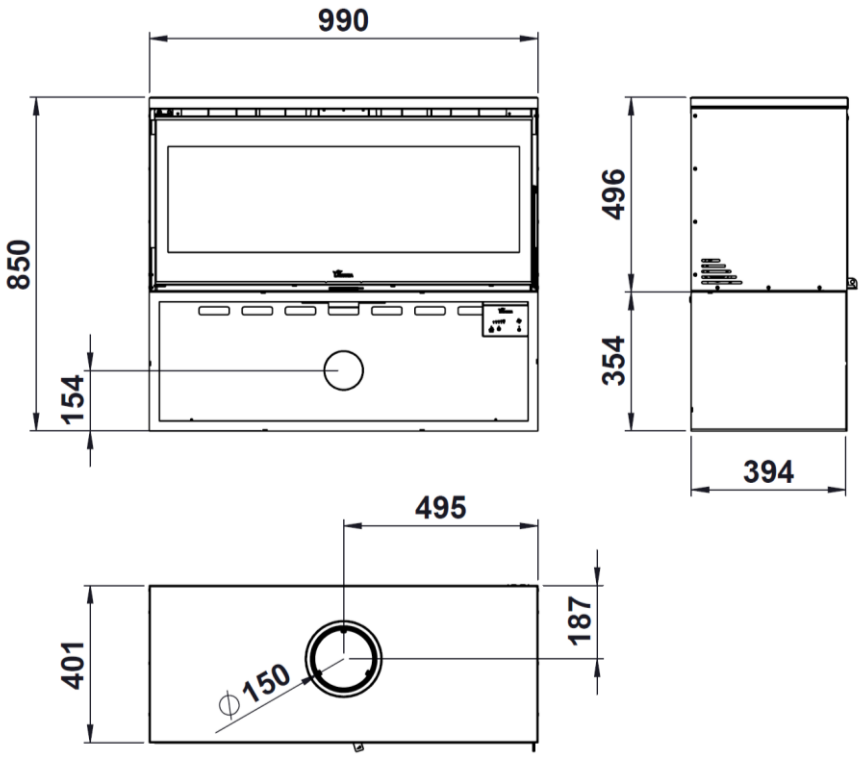


Figure n°9 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 1000

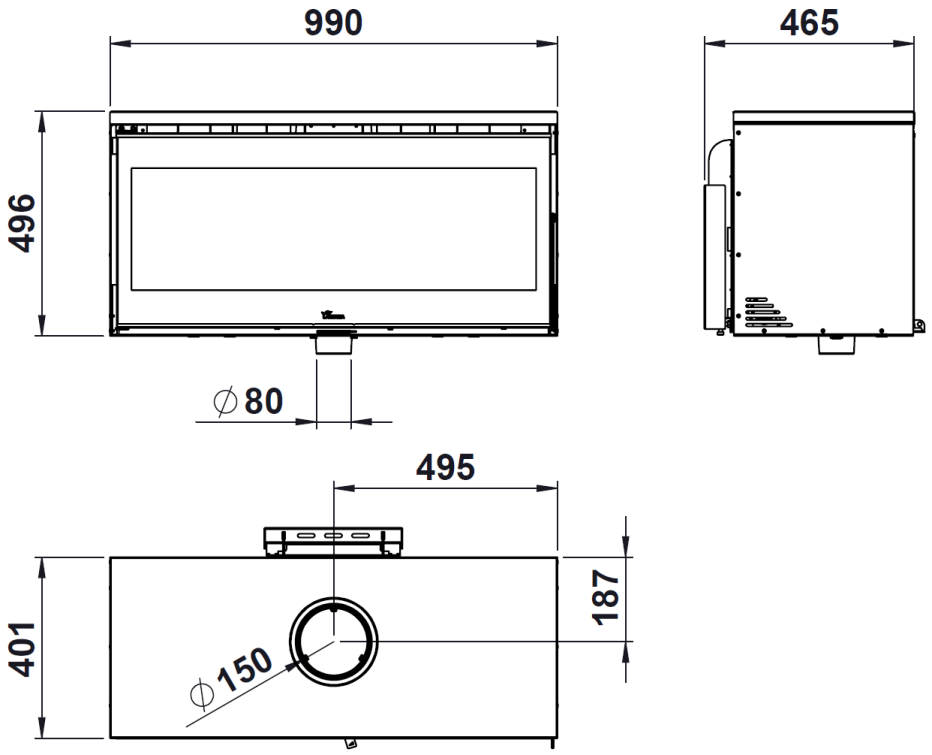


Figure n°10 - Dimensions en mm de l'appareil PARIS 1000 MURAL

2. INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR

2.1. Avertissement pour l'installateur

Tous les règlements locaux et nationaux, y compris tous ceux qui sont relatifs aux normes nationales et européennes, doivent être respectés lors de l´installation de l´appareil.

L'installation de l'appareil devra être réalisée par un installateur agrée.

Un appareil mal installé peut provoquer des incidents graves (incendies, génération de gaz nocifs, détérioration des éléments proches, etc.).

La responsabilité de Lacunza se limite à fournir l'appareil, en aucun cas à l'installation de celui-ci.

2.2. Le local d'installation

2.2.1. Ventilation du local

Pour un bon fonctionnement, l'appareil á besoin d'un apport d'air extérieure. Nous devons assurer un apport adéquat de cet air dans la pièce où il est installé. Cette quantité d'oxygène sera supplémentaire à l'oxygène nécessaire pour la consommation humaine (renouvellement de l'air).

Pour assurer une bonne qualité de l'air que nous respirons et éviter d'éventuels accidents en raison de concentrations élevées de gaz produits par la combustion (principalement dioxyde et monoxyde de carbone), il est absolument nécessaire et obligatoire d'assurer un renouvellement adéquat de l'air de la pièce où se trouve l'appareil.

La chambre doit toujours disposer, au moins, de deux grilles ou ouvertures permanentes vers l'extérieur pour ledit renouvellement de l'air (une d'admission et l'autre d'extraction).

Pour l'installation de ses appareils, Lacunza recommande une section supplémentaire de ces ouvertures. L'une de ces deux grilles devra être située dans la partie supérieure de la pièce, (à moins de 30 cm du plafond) et l'autre dans la partie inférieure (à moins de 30 cm du niveau du sol). En outre, les deux grilles doivent obligatoirement communiquer avec l'extérieur, afin de pouvoir renouveler l'air de la pièce avec de l'air frais.

Les grilles d'entrée d'air doivent être positionnées de manière à ce qu'elles ne puissent pas être bloquées ou fermées accidentellement.

La section minimale que doit avoir chacune des grilles dépend de la puissance nominale de l'appareil, selon ce tableau:

Puissance de l'appareil (kW)	Section additionnelle minimale de chacune des grilles (cm^2)
P ≤ 10kW	70
10 < P ≤ 15	90
15 < P ≤ 20	120
20 < P ≤ 25	150
25 < P ≤ 30	180
30 < P ≤ 35	210
P > 35	240

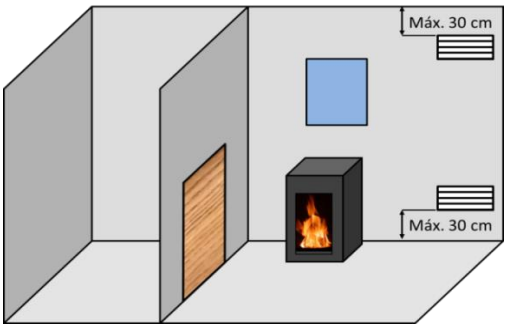


Figure nº11 - Schéma indicatif pour les grilles de ventilation

Dans le cas d'appareils ayant une conduite d'air du combustible (appareils type BE, BF, CA, CM y CC), depuis l'extérieur, les indications du tableau précédent ne seront pas nécessaires.

L'appareil doit toujours être utilisé avec la/(les) porte(s) fermée(s).

Dans les pièces équipées d´une VMC (ventilation mécanique contrôlée), celle-ci aspire et renouvelle l'air ambiant, dans ce cas la pièce est légèrement en dépression et il faut installer une prise d´air extérieure, non obturable, d'une section d'au moins 90 cm^2.

2.2.2. **Emplacement de l'appareil**

Choisir un bon emplacement dans la pièce qui favorise une bonne répartition de l'air chaud, aussi bien par radiation que par convection.

2.3. Montage de l'appareil

2.3.1. **Sol**

S'assurer que la base sera capable de supporter la charge totale constituée par l'appareil et son revêtement.

Si le sol (la base) est combustible, prévoir une isolation adéquate.

2.3.2. **Distances de sécurité**

Veuillez respecter les distances d'installation de l'appareil par rapport aux murs de **matériaux combustibles**. Vue de l'appareil de face:

PARIS 700 / PARIS 700 CLID

PARIS 800 / PARIS 800 CLID :

	Distance par rapport aux matériaux combustibles (mm)
À partir du côté droit	800
À partir du côté gauche	800
À partir de l'arrière	400
À partir du frontal	800

PARIS 700 MURAL

PARIS 700 CLID MURAL

PARIS 800 MURAL

PARIS 800 CLID MURAL :

	Distance par rapport aux matériaux combustibles (mm)
À partir du côté droit	800
À partir du côté gauche	800
À partir de l'arrière	Ignifuger
À partir du frontal	800

PARIS 1000:

	Distance par rapport aux matériaux combustibles (mm)
À partir du côté droit	500
À partir du côté gauche	500
À partir de l'arrière	500
À partir du frontal	1400

PARIS 1000 MURAL:

	Distance par rapport aux matériaux combustibles (mm)
À partir du côté droit	500
À partir du côté gauche	500
À partir de l'arrière	Ignifuger
À partir du frontal	1400

Attention ! Dans le cas de Paris Mural, le mur doit être incombustible et doit supporter le poids de l'appareil.

N'oubliez pas qu'il peut même s'avérer nécessaire de protéger les matériaux non combustibles pour éviter des cassures, déformations, etc., en raison d'un excès de température, si le matériel non combustible n'est pas apte à supporter de hautes températures. Une distance de sécurité de 25 cm doit être laissée aux matériaux isolants de type M0.

2.3.3. **Contrôles préalables à la mise en route**

- Vérifier si la/les vitre/es n'a/ont pas subi de cassures ou de dommages.
- Vérifier si les passages de fumée sont obstrués par des morceaux d'emballage ou de pièces détachées.
- Vérifier si les joints d'étanchéité du circuit d'évacuation de fumée sont en parfait état.
- Vérifier si les portes ferment parfaitement
- Vérifier si les pièces amovibles se trouvent installées à leurs places correspondantes.
- Vérifier l'emplacement correct des deux déflecteurs.

2.3.4. **Réglage en hauteur et mise à niveau**

Il est très important que l'appareil soit parfaitement nivelé, aussi bien par rapport au plan horizontal que vertical (utiliser le niveau à bulle).

2.3.5. **Préparation du raccordement d'air extérieur**

Ce modèle d'appareil a la possibilité de prendre l'air pour la combustion directement de l'extérieur. On recommande, si cela est possible, que l'arrivée d'air pour la combustion soit réalisée depuis l'extérieur au moyen d'un tube non obturable de Ø80mm qui arrive jusqu'à la tuyère située dans la partie inférieure frontale de l'appareil.

Si vous utilisez un tube lisse, il doit avoir une longueur maximale de 12 mètres. Si vous utilisez des accessoires tels que des coudes, vous devez réduire d'un mètre la longueur maximale (12 mètres) pour chaque accessoire.

Celle-ci serait la meilleure option car, de cette façon, il n'y aurait pas des courants d'air à l'intérieur de la pièce où se trouve l'appareil ni de déficit d'oxygène. Si l'on est en train d'utiliser un appareil d'extraction ou de ventilation mécanique de l'air dans la même pièce ou dans une autre reliée à la cheminée de chauffage, il a l'avantage de ne pas présenter de risque de refoulement pouvant empêcher le bon fonctionnement du tirage de l'appareil.

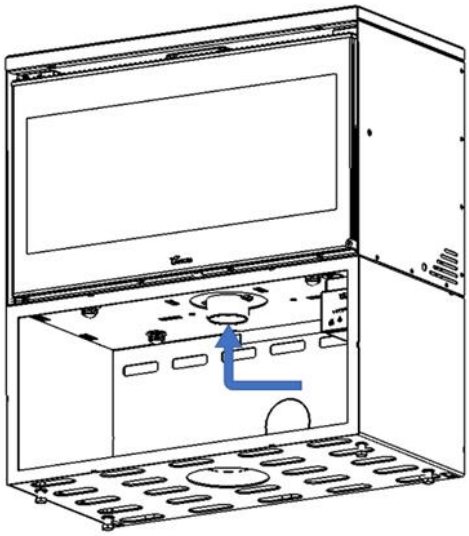


Figure n°12 - Conduction d'air pour la chambre de combustion

Si cela n'est pas possible, nous devons assurer l'arrivée de l'air pour la combustion.

L'appareil dispose d'un **accessoire** pour canaliser l'entrée d'air par l'arrière. Cet accessoire n'est **PAS** expédié en standard avec l'appareil.

*Figure n°13 - **Accessoire** pour canaliser l'entrée d'air par l'arrière*

Il est également possible d'installer un conduit d'air à l'arrière, en utilisant les demi-coupes de la jambe.

Raccordement en air extérieur par la paroi

1. Percez un passage pour le raccordement dans la paroi (consultez dimensions en mm de l'appareil Tarbes section 1.1 pour le bon emplacement du passage pour le raccordement).

2. Raccordez hermétiquement le tube d'arrivée d'air au mur.

2.3.6. **Branchement au conduit de fumée**

Le branchement de l'appareil à la cheminée se fera au moyen de tubes spécifiques pour résister aux produits de la combustion (Ex. : acier inoxydable, tôle émaillée, ...).

Pour le branchement du tube d'évacuation de fumée avec la bride de la sortie de fumée, nous introduirons le tube dans la bride et nous scellerons le joint avec du mastic ou du ciment réfractaire afin qu´il soit complètement étanche.

Il faut que l'installateur s'assure que le tube branché à l'appareil soit bien fixé et ne puisse pas bouger de son emplacement (en raison par exemple des dilatations provoquées par la température, ...).

Sur cet appareil, la sortie de fumée peut être effectuée par la partie supérieure ou arrière.

2.3.1. **Connexion turbine-potentiomètre**

Afin de pouvoir contrôler le système de ventilateurs au moyen du potentiomètre livré, voici les instructions de conexión.

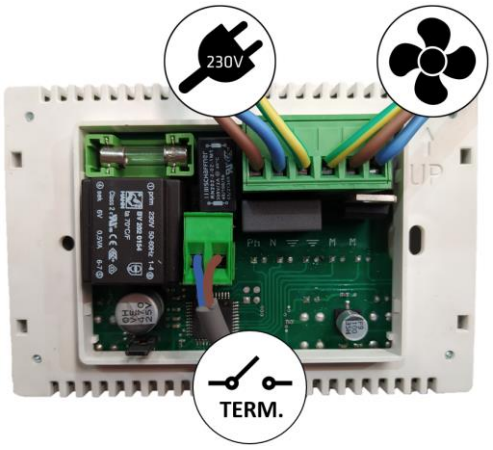


Figure nº14 - Connexions à réaliser au potentiomètre

ATTENTION : la température de fonctionnement du potentiomètre livré par Lacunza est de 0 à 40º. Veuillez faire spécialement attention à l'endroit choisi pour son emplacement pour ne pas l'endommager en raison de températures supérieures à 40ºC. Veuillez procéder à isoler le potentiomètre correctement afin d'éviter ce problème.

Veuillez lire le manuel d'instructions du potentiomètre.

2.4. Le conduit de fumée

Le conduit de fumée doit respecter la réglementation en vigueur d'installation de cheminées.

Pour les pièces équipées de Ventilation Mécanique Contrôlée, la sortie des gaz de cette dernière ne doit jamais être branchée au conduit d'évacuation de fumée.

L´appareil doit être branché à un conduit de fumée individuel, en aucun cas à un conduit de fumée branché avec un autre appareil.

2.4.1. **Caractéristiques du conduit de fumée**

Le conduit de fumée doit être d'un matériel adéquat pour résister les produits de la combustion (Ex. : acier inoxydable, tôle émaillée, ...).

Les appareils non caléfacteurs (sans réservoir d'eau) doivent avoir une sortie de fumée avec un tube double et isolé uniquement sur les tronçons du tube se trouvant à l'extérieur ou dans des zones froides, et un tube simple à l'intérieur de la maison, en utilisant ainsi la chaleur de la fumée pour chauffer la pièce, et en l'isolant uniquement dans les tronçons sur lesquels l'excès de chaleur peut provoquer des dégâts.

S'il existe une sortie de fumée en maçonnerie, il faudra la tuber et l'isoler afin de garantir un bon tirage.

Le diamètre du tube doit être le même que le diamètre de la sortie de fumée de

l'appareil sur toute sa longueur afin de garantir un bon fonctionnement de celui-ci.

On doit éviter que l'eau de pluie pénètre dans le conduit.

Le conduit doit être propre et il doit être étanche sur toute sa longueur.

Le conduit doit avoir une hauteur minimale de 6 m, et le chapeau ne doit pas empêcher la bonne évacuation de la fumée.

Si le conduit a tendance à produire des refoulements, il faudra installer un anti-refoulement efficace, un aspirateur statique, un ventilateur extracteur de fumée ou bien remodeler la cheminée.

Il ne faut en aucun cas installer des coudes de 90° en raison de la perte importante de tirage qu'elles génèrent, et on évitera autant que possible l'utilisation de coudes de 45°. Chaque coude de 45° équivaut à réduire la longueur du tube de la cheminée de 0.5 m. De la même façon, on n'installera pas des tronçons horizontaux de conduite car ils réduisent énormément le tirage.

L'appareil est destiné à fonctionner dans des conditions de tirage contrôlé. L'appareil doit fonctionner avec une dépression de la cheminée comprise entre 12Pa et 15Pa. Pour assurer ce tirage, un modérateur de tirage automatique doit être installé dans le conduit de fumée. Un fonctionnement en tirage non contrôlé peut entraîner une détérioration rapide de l'appareil, qui ne sera pas couverte par la garantie.

Le conduit de fumée ne doit pas reposer son poids sur l'appareil, car cela peut détériorer le plan.

Il faut tenir compte que l'on peut atteindre des températures élevées dans le conduit de fumée. Il est donc indispensable d'augmenter l'isolation des tronçons où il y a des matériaux combustibles (poutres en bois, meubles, etc.). Il peut même s'avérer nécessaire de protéger les matériaux non combustibles pour éviter des cassures, des déformations, etc., en raison de températures trop élevées si le matériel non combustible n'est pas apte à supporter des températures élevées.

Le conduit de fumée doit être facile à nettoyer, il ne doit pas y avoir de tronçons inaccessibles pour leur nettoyage.

2.4.2. **Le sommet du conduit de fumée**

Le sommet de la cheminée doit se situer à plus de 1 m au-dessus du toit, du faîtage ou de tout obstacle situé sur le toit.

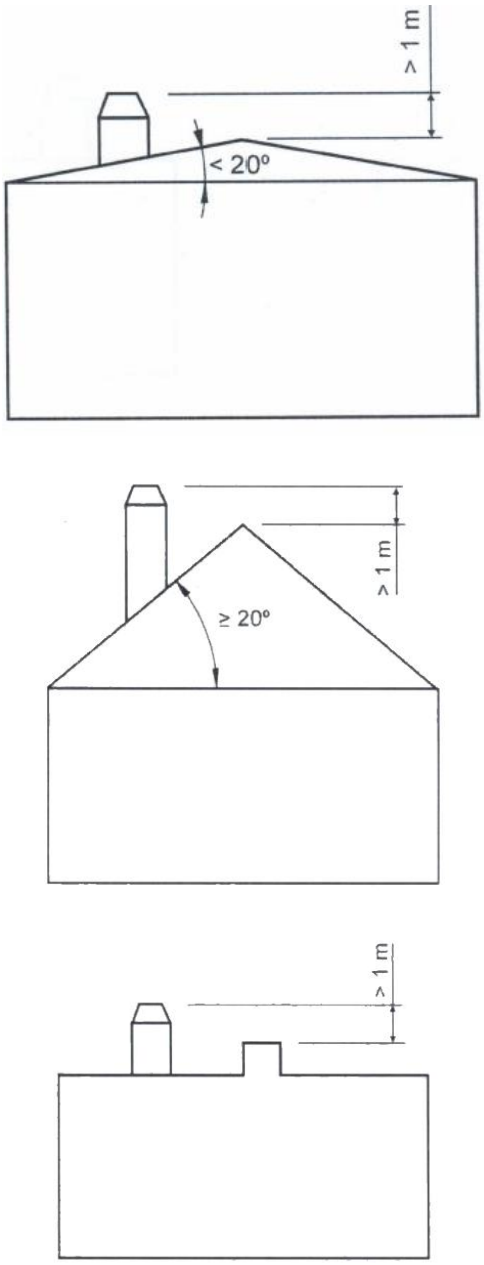


Figure n°15 - Distances depuis le haut du sommet jusqu'au faîtage du toit

Le sommet doit s'élever à plus de 1 m au-dessus de la partie la plus haute de tout édifice ou obstacle dans un rayon inférieur à 10 m par rapport à la sortie de la cheminée.

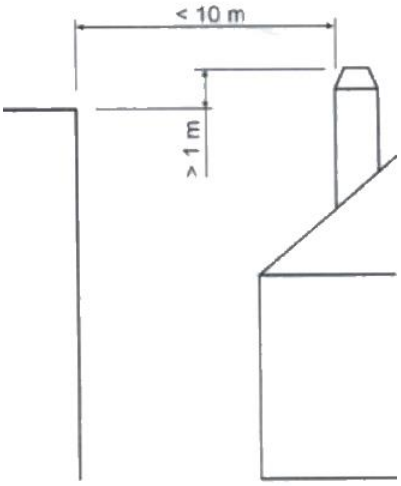


Figure n°16 - Distances entre le sommet et les objets à moins de 10m

Le sommet doit se situer simplement au-dessus de tout édifice ou obstacle situé dans un rayon de 10 m et 20 m par rapport à la sortie de la cheminée.

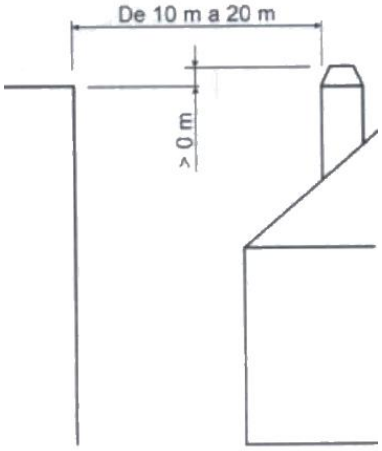


Figure n°17 - Distances entre le sommet et les objets entre 10 et 20m

2.5. Installation du Paris Mural

Le Paris Mural ne peut être installé sur une structure solide en béton de 20 cm de large. Le client doit s'assurer que le mur supportera le poids de l'appareil.

Lacunza recommande d'utiliser des vis Mxt M6x45 Ø8 réparties uniformément sur le support.

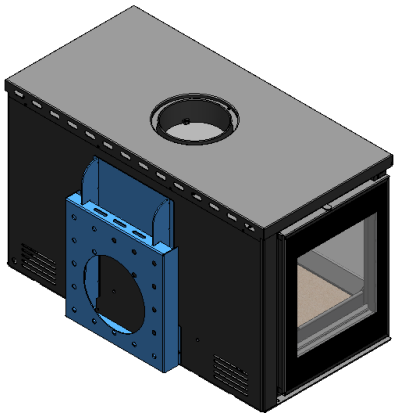


Figure n°18 - Paris Mural

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le fabricant décline toute responsabilité concernant les détériorations des pièces causées par la mauvaise utilisation de combustibles non recommandés ou par des modifications effectuées sur l'appareil ou sur son installation.
Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine.

Toutes les réglementations locales, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'utilisation de cet appareil.

La diffusion de la chaleur s´effectue par radiation et par convection, à partir de la partie frontale et de l'extérieur de l'appareil.

3.1. Combustibles

Cet appareil ne doit pas être utilisé comme un incinérateur, on ne doit pas utiliser des combustibles non recommandés.

- Utiliser des bûches de bois sec (16% d´humidité maximum), coupées depuis au moins deux ans, la résine lavée et entreposées dans un endroit abrité et aéré.
- Utiliser du bois dur avec un haut pouvoir calorifique et une bonne production de braises.
- Les bûches trop longues devront être coupées à la longueur voulue avant de les entreposer. Les bûches devront avoir un diamètre maximum de 150 mm.
- Utiliser du bois trop menu favorisera la puissance extraite de celui-ci, mais il augmentera aussi la vitesse du combustible brûlé.

Combustibles optimaux:

- Hêtre.

Autres combustibles:

- Chêne, châtaignier, frêne, érable, bouleau, peuplier, etc.
- Les bûches de pin ou d'eucalyptus ont une densité faible et une flamme très longue pouvant entraîner une usure très rapide des pièces de l'appareil.
- L'utilisation de bois résineux peut augmenter la fréquence du nettoyage de l'appareil et du conduit de sortie de fumée.

Combustibles interdits:

- Toute sorte de charbon et tous les combustibles liquides.
- «Du bois vert». Le bois vert ou humide diminue le rendement de l´appareil et entraîne le dépôt de suie et de goudron sur les parois internes du conduit de fumée en produisant son obstruction.
- « Du bois récupéré ». La combustion de bois traité (traverses de chemin de fer, poteaux télégraphiques, contreplaqués, agglomérés, palets, etc.) provoque rapidement l'obstruction de l'installation (dépôts de suie et de goudrons), abîme l'environnement (pollution, mauvaises odeurs) et entraîne des déformations du foyer par surchauffe.
- Tous les matériaux autres que le bois (plastique, aérosols, etc.).
- N'utilisez jamais d'essence, de combustible pour lampe à essence, de paraffine, d'allume-feu pour charbon de bois, d'alcool éthylique ou de liquides similaires pour allumer ou raviver un feu dans l'appareil. Gardez tous ces liquides à distance de l'équipement lorsqu'il est utilisé.

Le bois vert et le bois re-traité peuvent provoquer le feu dans le conduit de la sortie de fumée.

Dans ce graphique, on peut voir l'influence de l'humidité sur le pouvoir calorifique du bois :

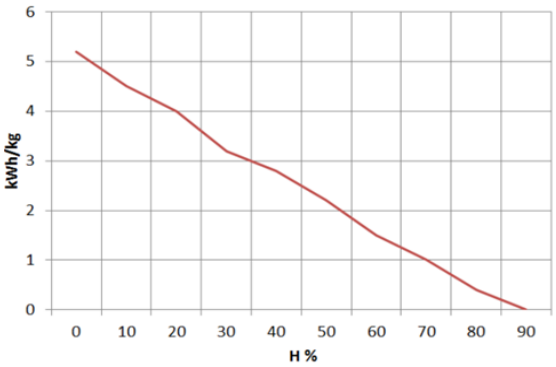


Figure n°19 - Rapport entre humidité et pouvoir calorifique du bois.

3.2. Description des éléments de l'appareil

3.2.1. Éléments de fonctionnement

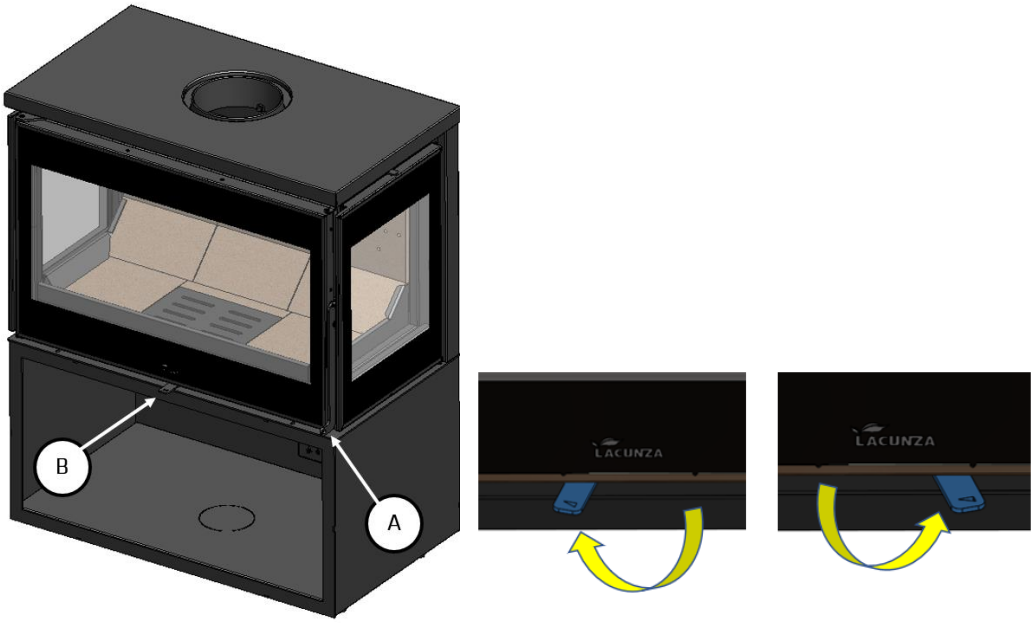


Figure n°20 - Éléments de fonctionnement de l'appareil

- A: Poignée porte foyer
- B: Registre d'arrivée d'air
  - B1 fermé (gauche)
  - B2 ouvert (droite)

3.3. Allumage

Utiliser l'appareil par temps chaud (journées chaudes, premières heures de l'après-midi des journées ensoleillées) peut créer des problèmes d'allumage et de tirage.

Certaines conditions climatologiques comme le brouillard, le gel, l'humidité qui

pénètre dans les conduits d´évacuation de fumée, etc., peuvent entraîner un manque de tirage du conduit de fumée et provoquer des asphyxies.

Veuillez suivre les conseils suivants pour obtenir un allumage satisfaisant:

- Ouvrir la(s) les porte(s) du foyer et ouvrir au maximum tous les registres d'arrivée d'air au foyer.
- Introduire du papier ou une pastille d'allumage et du petit bois dans le foyer.
- Allumer le papier ou la pastille d'allumage.
- Ne fermez pas la porte entièrement, deux ou trois centimètres, pendant les premières 15 minutes, jusqu'à ce que la vitre soit chaude.
- Le premier allumage doit être doux afin que les différentes pièces qui composent l'appareil se dilatent et sèchent.

Attention: Lors du premier allumage, l'appareil peut provoquer de la fumée et des odeurs. Ne vous inquiétez pas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce pendant les premières heures de fonctionnement.

S'il y a de l'eau autour de la cheminée, celle-ci est produite par la condensation de l'humidité du bois en allumant le feu. Cette condensation disparaîtra au bout de deux ou trois allumages lorsque la cuisinière se sera adaptée à son conduit de fumée. Dans le cas contraire, nous devrons vérifier le tirage du conduit de fumée (longueur et diamètre de la cheminée, isolation de la cheminée, étanchéité) ou l'humidité du bois utilisé.

3.4. Sécurité

Il n'est pas permis d'entreposer des matériaux combustibles sous l'appareil.

3.5. Chargement de combustible

Pour le chargement du combustible, ouvrir doucement la porte de chargement, en évitant l'arrivée soudaine d'air dans le foyer. De cette façon, nous évitons la sortie de fumée dans la pièce où se trouve l'appareil.

Veuillez effectuer cette opération avec des gants afin d'éviter de vous brûler les mains.

La hauteur maximale de la charge doit correspondre à environ un tiers de la hauteur de la chambre de combustion.

L´intervalle de chargement minimal pour une puissance calorifique nominale est de 60 minutes.

Veuillez réaliser toujours des chargements nominaux (voir table du paragraphe 1.1).

Pour une combustion minimale (par exemple pendant la nuit) utilisez des bûches plus grosses.

Une fois que le foyer est chargé, fermez la porte de chargement.

Faites attention au moment de déposer les bûches dans le foyer des appareils avec l'intérieur en vermiculite. La vermiculite est un matériau fragile qui peut se fissurer s'il subit des chocs. L'utilisation de bois dont le taux d'humidité n'est pas recommandé entraînera une détérioration rapide des parties en vermiculite.

3.6. Fonctionnement

L'appareil doit toujours être utilisé avec la porte fermée.

Pour des raisons de sécurité, vous ne devez jamais fermer toutes les arrivées d'air pour la combustion de l'appareil.

Registre d'arrivée d'air

L'appareil est équipé d'une seule commande pour réguler l'entrée d'air primaire, secondaire et à double combustion.

En ouvrant ce registre, nous introduisons de l'air dans la flamme de la combustion, à travers la porte supérieure

du foyer, à travers la grille, en générant ainsi une combustion plus efficace et moins polluante car nous réalisons une post combustion en brûlant les particules non brûlées lors de la première combustion. Nous augmenterons ainsi le rendement de l'appareil et nous réduisons les s rejets.

IMPORTANT: En gardant ce registre ouvert la vitre du foyer se salira moins vite .

Pour obtenir une puissance maximale nous ouvrirons tous les registres d'arrivée d'air au foyer et pour obtenir une puissance minimale nous devrons plutôt les fermer. Pour une utilisation normale, il est conseillé de ouvert le Registre 45%.

ATTENTION: En raison des grands changements de température auxquels l'appareil est soumis, des bruits peuvent se produire pendant son fonctionnement. Ces bruits sont dus aux effets naturels de la dilatation/contraction de ses composants. Ne vous inquiétez pas.

Dans les appareils de type B ou BE (sans conduction de l'air comburant depuis la rue), lorsque l'appareil n'est pas utilisé, l'ensemble appareil-conduit de fumée peut représenter une échappatoire thermique vers la rue. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il est conseillé de laisser les registres d'entrée d'air de la chambre de combustion fermés afin de minimiser ces pertes d'énergie.

3.7. Retrait des cendres

Après avoir utilisé l'appareil de façon continue, il est indispensable de retirer les cendres du foyer. Extraire le tiroir lorsqu'il est froid, ou à l'aide d'une protection pour ne pas nous brûler (gant).

Les braises chaudes ne doivent en aucun cas être jetées à la poubelle.

Nous accédons au tiroir en ouvrant la porte de l'appareil.

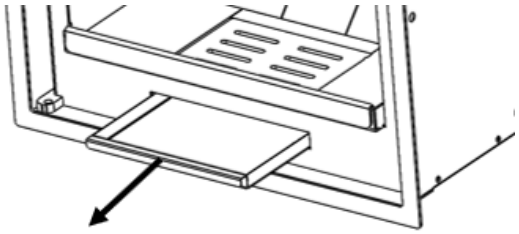


Figure n°21 - Retirez le tiroir

Attention! Il est très important de remettre le tiroir cendrier à sa place, sous le foyer, après avoir vidé les cendres et avant de rallumer le feu! Suivez le processus inverse à celui du retrai.

3.8. Déflecteurs. Clapet

L'appareil est doté 2 déflecteurs.

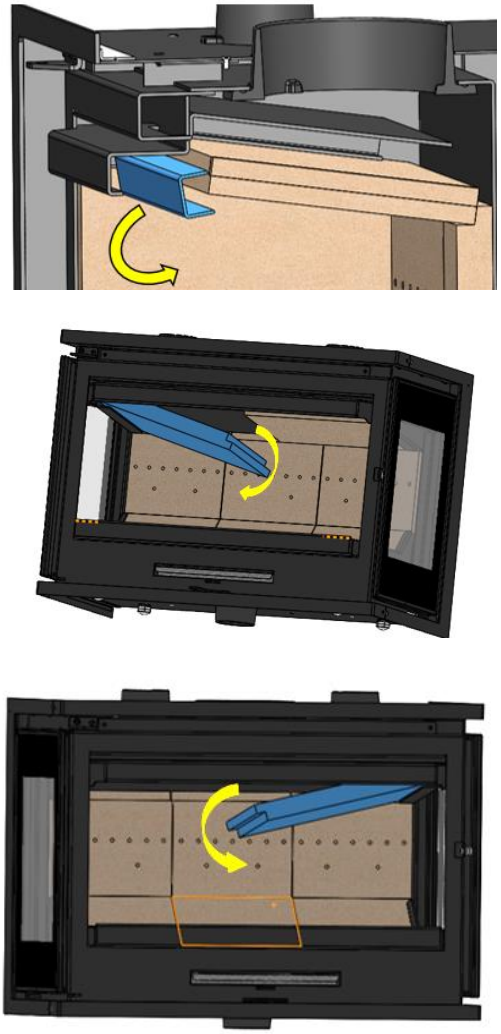


Figure n°22 - Démontage du vermiculite déflecteur plus bas

Figure n°23 - Démontage du déflecteur acier

Sur le déflecteur il peut y avoir une accumulation tombée du conduit de fumée.

3.9. Système électrique

Convection forcée. Ventilateur

Les modèles PARIS disposent d'une turbine (PARIS 1000 3 turbines) pour la convection forcée de l'air chaud généré autour de l'appareil à l'intérieur de son carénage.

NOTE IMPORTANTE: Cet appareil n'est pas couvert par notre garantie s'il n'est pas directement branché à l'arrivée du réseau électrique dans les conditions indiquées au paragraphe 1.1.

Fonctionnement du potentiomètre :

Le potentiomètre permet de contrôler, à l'aide de sa poignée tournante, le débit de sortie de l'air chaud de l'appareil :

- **Fonctionnement en mode automatique:**

Le ventilateur entre en fonctionnement à la vitesse sélectionnée de façon automatique ou manuelle. De façon automatique (recommandé) lorsque nous allumons le feu dans le foyer et que le thermostat arrive à une température d'environ 50°C, la turbine commence à fonctionner à la puissance que nous avons réglée sur le potentiomètre (poignée tournante) et elle s'arrête automatiquement lorsque la température descend en dessous de 50°C.

En plus, nous avons la possibilité d'arrêter les turbines à partir du bouton Stop, quand nous le voulons.

Le potentiomètre a une télécommande, qui nous permet d'effectuer les mêmes opérations que le potentiomètre.

La télécommande de certaines marques de téléviseurs peut interférer avec le capteur du potentiomètre et modifier son fonctionnement. Pour éviter toute interférence, il est recommandé de placer le potentiomètre dans un endroit éloigné du téléviseur.

Pour des informations complémentaires voir Manuel d'Instructions du potentiomètre.

4. ENTRETIEN ET CONSEILS IMPORTANTS

4.1. Entretien de l'appareil

L'appareil devra être nettoyé régulièrement tout comme le conduit de branchement et le conduit de sortie de fumée, notamment après de longues périodes d'inactivité.

4.1.1. **Foyer**

Nettoyer les cendres du foyer, etc.

4.1.2. **Intérieur de l'appareil**

Nettoyer les cendres du foyer. Nettoyer les déflecteurs, qui peuvent être recouverts de suie.

4.1.3. **Sortie de fumée**

Pour un bon fonctionnement de l'appareil, la sortie de fumée devra être toujours propre.

Il est important de la nettoyer aussi souvent que nécessaire, la fréquence du nettoyage dépendra du régime de fonctionnement de la cuisinière et du combustible utilisé.

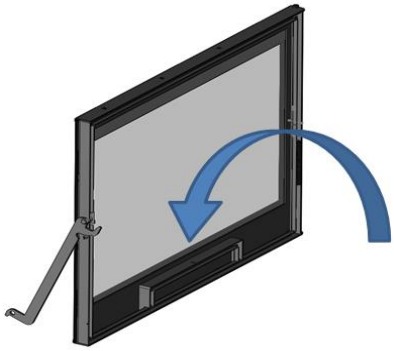
4.1.4. **Vitre foyer**

Pour que le vitre reste le plus propre possible et le plus longtemps possible, le registre d'air secondaire doit rester ouvert. Cependant, au fil des heures d'utilisation, le verre peut se salir. Pour le nettoyer, on utilisera des produits dégraissants spécifiques ou des produits de nettoyage à sec pour cette tâche.

Le nettoyage doit être effectué avec la vitre froide et en prenant soin de ne pas appliquer le nettoyant pour vitres directement sur la vitre car, s'il entre en contact avec le cordon de fermeture de la porte, il pourrait se détériorer. Mettez le produit de nettoyage sur le chiffon.

Il est également important d'éviter que le liquide de nettoyage ne pénètre dans le mécanisme mobile de la caisse enregistreuse, car cela pourrait la bloquer.

Attention à ne jamais laisser le produit s'égoutter dans la partie inférieure du verre. L'accumulation du produit de nettoyage, avec des résidus de suie ou de cendres, peut endommager la sérigraphie sur le verre.



Note : Si nous utilisons l'appareil dans des conditions de tirage supérieures à 15Pa ou si nous brûlons plus de bois (par heure) que celles indiquées dans le tableau 1.1, nous soumettons l'appareil à des conditions de travail supérieures à celles pour lesquelles il a été conçu. Cela peut entraîner un encrassement agressif du verre (halo blanc), qui ne peut être nettoyé par la méthode traditionnelle.

Attention, la vitrocéramique est préparée à 700°C. Ne laissez jamais le bois de chauffage en feu ou la flamme de la combustion s'écraser contre le verre pendant de longues périodes. Dans ces cas, nous soumettrions le verre à des températures supérieures à 750 ° C, ce qui pourrait altérer la structure interne du verre et le rendre opaque (phénomène irréversible).

4.1.5. **Pieces en tôle d'acier ou en fonte peintes**

Ces pièces sont en tôle d'acier ou en fonte peintes.

Pour nettoyer ces pièces, veuillez utiliser soit une brosse métallique, soit un chiffon sec.

Ne Jamais mettre ces pièces en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. En effet,

cela pourrait oxyder les pièces et écailler la peinture.

Attention, lorsque vous nettoyez les vitres avec produits vendus à cet effet, ne pas éclabousser ni passer ces produits sur l'acier peint ou la fonte peinte.

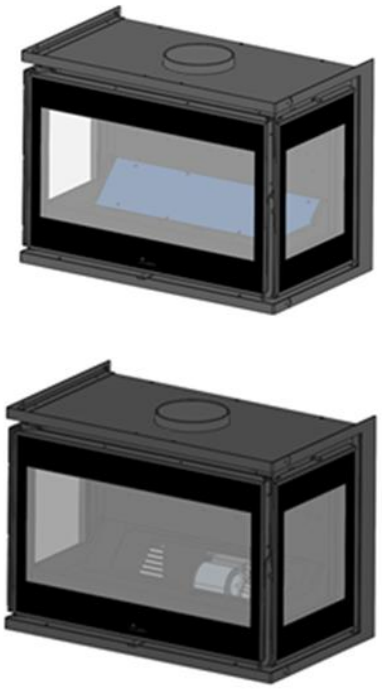
4.1.6. **Système electrique**

On doit nettoyer-aspirer régulièrement (en fonction de l'installation et de l'utilisation), le système électrique, pour éviter l'accumulation de cendres, de poussières et autres débris qui pourraient générer des bruits étranges et/ou détériorer les ventilateurs et le système électrique. Débrancher l'appareil du réseau électrique pour effectuer cette manipulation.

Nettoyage du système électrique :

Retirez l'intérieur de l'appareil comme indiqué dans la section 3.7.

Relâchez les deux capots internes et vous accédez aux ventilateurs.



4.1.7. **Registres d'entrée d'air**

Dans les registres d'entrée d'air de combustion, il peut s'accumuler des résidus de cendres, de poussières etc., qui limitent ou obstruent le passage d'air. Veuillez dans ces cas régulièrement les nettoyés (appareil éteint).

4.2. Entretien du conduit de fumée

TRÈS IMPORTANT: Afin d´éviter des problèmes (feu de cheminée, etc.) les opérations de nettoyage et d´entretien devront être effectuées régulièrement ; en cas d´usage fréquent, vous devrez effectuer plusieurs ramonages annuels de la cheminée et du conduit de connexion.

En cas de feu de cheminée, il faut couper le tirage, fermer portes et fenêtres, retirer les braises du foyer de la cuisinière, boucher le trou de branchement au moyen de chiffons humides et appeler les pompiers.

4.3. Conseils importants

Lacunza recommande utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine.

Lacunza n'est pas tenue responsable de toute modification non autorisée.

Cet appareil produit de la chaleur et il peut provoquer des brûlures de la peau.

Cet appareil peut rester CHAUD un certain temps après avoir été éteint. ÉVITER QUE LES ENFANTS EN BAS ÂGE NE S'EN APPROCHENT.

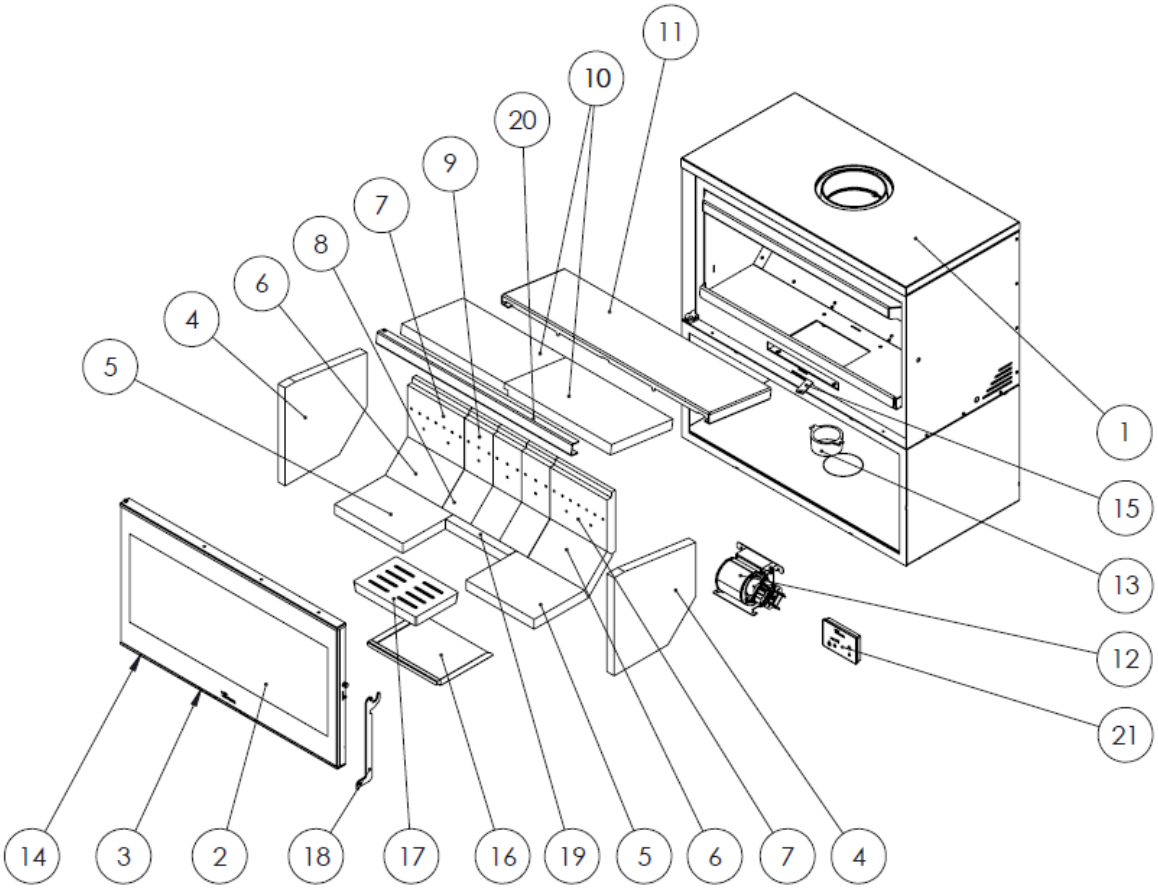
5. CAUSES D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Ce signe recommande l'intervention d'un professionnel qualifié pour effectuer cette opération.

Situation	Causes probables		Action
Le feu a du mal à démarrer **Le feu ne se maintient pas**	Bois vert ou humide		Utiliser des bois durs, coupés depuis au moins 2 ans et entreposés dans des endroits abrités et ventilés
	Les bûches sont trop grandes		Pour l´allumage, utiliser du papier froissé ou des pastilles d´allumage et des brindilles sèches. Pour le maintient du feu, utiliser des bûches coupées
	Bois de mauvaise qualité		Utiliser des bois durs qui produisent de la chaleur et des braises (châtaignier, frêne, érable, bouleau, peuplier, hêtre, etc.)
	Air primaire insuffisant		Ouvrir entièrement les contrôles d´air primaire et secondaire ou même ouvrir légèrement la porte. Ouvrir la grille d´entrée d´air de l´extérieur.
	Tirage insuffisant		Vérifier si le tirage n'est pas obstrué, effectuer un ramonage si c'est nécessaire Vérifier si le conduit de sortie des fumées est en parfait état (étanche, isolé, sec...)
Le feu se ravive	Excès d´air primaire		Fermer partiellement ou totalement les entrées d´air primaire et secondaire.
	Trop de tirage		Installer un régulateur de tirage
Expulsion de fumée lors de l´allumage	Bois de mauvaise qualité		Ne pas brûler habituellement du petit bois, des restes de menuiserie (contreplaqué, palets, etc.)
	Conduit de sortie des fumées froid		Chauffer le conduit de sortie des fumée en brûlant un bout de papier dans le foyer.
Fumée pendant la combustion	La pièce est sous dépression		Dans les installations équipées de VMC, entrouvrir une fenêtre extérieure jusqu'à ce que le feu ait bien démarré.
	Chargement de bois insuffisant		Réaliser les chargements recommandés. Des chargements très inférieurs à ceux recommandés provoquent une basse température de la fumée et des refoulements de fumée.
	Tirage insuffisant		Vérifier l'état du conduit de sortie des fumées et son isolement Vérifier si les conduits ne sont pas obstrués, effectuer un nettoyage mécanique si c´est nécessaire.
	Le vent rentre dans le conduit des fumées		Installer un système anti-renvoie (Ventilateur) sur le haut de la cheminée.
Chauffage insuffisant	La pièce est sous dépression		Dans les pièces équipées d'une VMC, il faut installer une prise d'air de l'extérieur
	Bois de mauvaise qualité		N'utiliser que le combustible recommandé
Les ventilateurs ne fonctionnent pas	Panne électrique		
De l'eau se condense (après plus de 3 ou 4 allumages)	Chargement de bois insuffisant		Réaliser les chargements recommandés. Des chargements très inférieurs à ceux recommandés provoquent une basse température de la fumée et des condensations.
	Bois vert ou humide		Utiliser des bois durs, coupés depuis au moins 2 ans et entreposés dans des endroits abrités et ventilés
	Conditions de la cheminée		Allonger la cheminée (minimum 5-6 mètres). Bien isoler la cheminée. Vérifier l'étanchéité de la cheminée de la cuisinière.

6. PIÈCES DÉTACHÉES BASIQUES

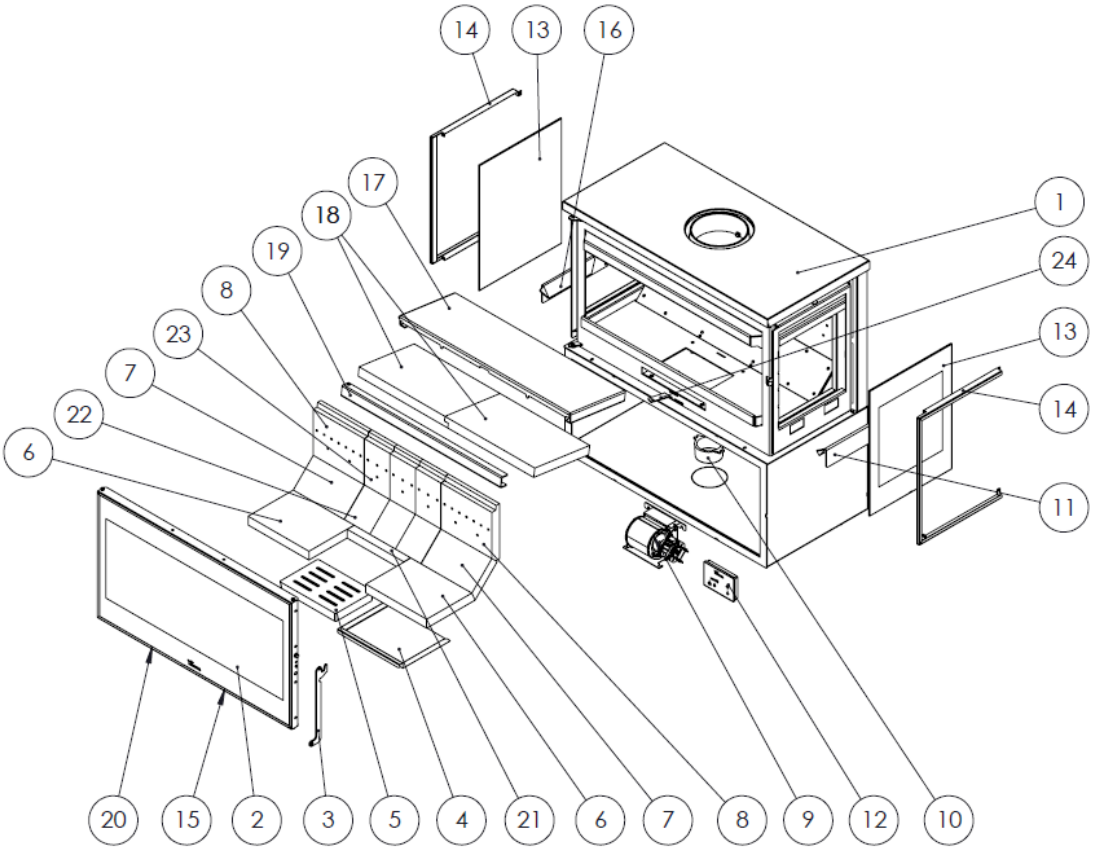
PARIS



Nº	CÓDIGO	DENOMINACION	CANTIDAD
1	5021060000	Encimera Paris 700	1
	5021070000	Encimera Paris 800	1
	5021160001	Encimera Paris 1000	1
2	5045100000	Adour 700 Cristal puerta hogar C/Junta	1
	5045200000	Adour 800 Cristal puerta hogar C/Junta	1
	5046200001	Adour 1000 Cristal puerta hogar C/Junta	1
3	509020000042	Cordón Negro Ø13mm	3 m
4	5040000906	Adour lateral vermiculita	2
5	5045100002	Base vermiculita Adour 700	2
	5045200002	Base vermiculita Adour 800	2
	5046200002	Base vermiculita Adour 1000	2

6	5040000907	Adour Vermiculita Trasero chaflan (Paris 700)	3
		Adour Vermiculita Trasero chaflan (Paris 800)	2
	5046200003	Vermiculita chaflán 300 (Adour 1000)	3
7	5040000908	Adour Vermiculita lateral trasero (Paris 700)	3
		Adour Vermiculita lateral trasero (Paris 800)	2
	5046200004	Vermiculita lateral trasera 300 (Adour 1000)	3
8	5040000909	Vermiculita trasera chaflan pequeña (Paris 700)	0
		Vermiculita trasera chaflan pequeña (Paris 800)	3
		Vermiculita trasera chaflan pequeña (Paris 1000)	0
9	5040000910	Vermiculita lateral trasera pequeña (Paris 700)	0
		Vermiculita lateral trasera pequeña (Paris 800)	3
		Vermiculita lateral trasera pequeña (Paris 1000)	0
10	5045100003	Adour 700 deflector vermiculita	2
	5045200003	Adour 800 deflector vermiculita	2
	5046200005	Adour 1000 deflector vermiculita	2
11	5045100004	Adour 700 superior deflector	1
	5045200004	Adour 800 superior deflector	1
	5046200006	Adour 1000 superior deflector	1
12	5040000911	Adour Turbina + carcasa (Paris 700)	1
		Adour Turbina + carcasa (Paris 800)	1
		Adour Turbina + carcasa (Paris 1000)	3
13	5040000912	Tobera Fundición Ent/Salida Aire D/80	1
14	500000000510	Cordón plano pelos 8x2mm	3 m
15	5040000914	Adour maneta común tiros	1
16	5040000915	Adour Cajón Cenicero	1
17	5040000904	Nickel-Adour, Parrilla hogar	1
18	5040000916	Adour Manilla puerta hogar	1
19	5040000922	Vermiculita base estrecha	1
20	5000000945	Refuerzo deflector (Paris 700)	1
	5000000946	Refuerzo deflector (Paris 800)	1
	5000000948	Refuerzo deflector (Paris 1000)	1
21	5040000928	Potenciómetro ELX AIR SC21	1

PARIS CLID



Nº	CÓDIGO	DENOMINACION	CANTIDAD
1	5021060001	Encimera Paris 700 CLID	1
	5021070001	Encimera Paris 800 CLID	1
2	5045100000	Adour 700 Cristal puerta hogar	1
	5045200000	Adour 800 Cristal puerta hogar	1
3	5040000916	Adour Manilla puerta hogar	1
4	5040000915	Adour Cenicero	1
5	5040000904	Nickel-Adour, Parrilla hogar	1
6	5045100002	Base vermiculita Adour 700	2
	5045200002	Base vermiculita Adour 800	2
7	5040000907	Vermiculita chaflan grande (Paris 700 CLID)	3
		Vermiculita chaflan grande (Paris 800 CLID)	2
8	5040000908	Vermiculita lateral trasera (Paris 700 CLID)	3
		Vermiculita lateral trasera (Paris 800 CLID)	2
9	5040000911	Adour Subc. ventilador + carcasa	1
10	5040000912	Entrada/salida de aire Diam 80	1
11	5040000924	Adour CLD separador dcho.	1
12	5040000928	Potenciómetro ELX AIR SC21	1
13	5040000921	Cristal lateral Adour CL	2
14	5040000925	Adour CL cerquillo cristal lateral	2
15	500000000510	Cordón plano pelos 8x2mm	3 m
16	5040000923	Adour CLI separador izdo.	1
17	5045100018	Adour 700 CLID superior deflector	1
	5045200018	Adour 800 CLID superior deflector	1
18	5045100014	Adour 700 CL deflector vermiculita	2
	5045200014	Adour 800 CL deflector vermiculita	2
19	5000000945	Soporte deflector (Paris 700 CLID)	1
	5000000946	Soporte deflector (Paris 800 CLID)	1
20	509020000042	Cordón Negro Ø13mm	3 m
21	5040000922	Vermiculita base estrecha	1
22	5040000909	Vermiculita chaflan pequeña (Paris 700 CLID)	0
		Vermiculita chaflan pequeña (Paris 800 CLID)	3
23	5040000910	Vermiculita trasera pequeña (Paris 700 CLID)	0
		Vermiculita trasera pequeña (Paris 800 CLID)	3
24	5040000914	Adour maneta común tiros	1

7. RECYCLAGE DU PRODUIT

Le recyclage de l'appareil relève de la seule responsabilité du propriétaire, qui doit agir en conformité avec les lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité, de respect et de protection de l'environnement. À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Il peut être livré dans les centres de collecte sélective spécifiques mis en place par les municipalités, ou chez les détaillants qui proposent ce service. L'élimination sélective du produit évite les éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé, et permet de récupérer les matériaux qui le composent, obtenant ainsi des économies importantes en termes d'énergie et de ressources.

Il peut être démonté (les pièces sont assemblées avec des vis ou des rivets) et les composants peuvent être déposés dans les filières de recyclage correspondantes. Les composants de l'appareil sont : acier, fonte, vitre, matériaux isolants, matériel électrique, etc.

8. DÉCLARATION DE PRESTATIONS

LACUNZA

ES-S-045

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (UE) Nº 305/2011
DECLARAÇAO DE PRESTAÇÕES Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

1. Nombre y/o código de identificación única del producto:
   Nom-code d'identification unique du produit:
   Nome-codice identificativo unico del prodotto:
   Unique identifier nome-code for product:
   Nome-código de identificaçao único do produto:
   Name und/oder eindeutiger Identifikationscode des Produkts:
   - Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza**
   - Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen**
   - Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 700, PARIS 700 MURAL**

2. **Uso o usos previstos del producto:** Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada.
   Utilisation prévue du produit: Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé.
   Usi previsti del prodotto: Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato.
   Entended uses of the product: Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed.
   Utilização prevista do produto: Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado.
   Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Produkts: Handbeschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), deren Funktion darin besteht, den Raum zu beheizen, in dem er installiert ist.

3. Nombre y dirección del fabricante:
   Nom et adresse du fabricant:
   Nome e indirizzo del fabbricante:
   Name and adress of the manufacturer:
   Nome e endereço do fabricante:
   Name und Anschrift des Herstellers:

   LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
   Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (España)
   Télefono: (0034) 948563511
   Fax: (0034) 948563505
   Email: comercial@lacunza.net

4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: **3**
   Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: **3**
   Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: **3**
   Assessment and verification system for constancy of performance: **3**
   Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: **3**
   System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: **3**

5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratório notificado, Gemeldeter Organismus:
   STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.
   Engineering Test Institute, Public Enterprise
   Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015
   Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system, vom System: **3.**
   Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data), Ausgestelltes Dokument (Datum): **CPR-B-01780-22 (25-11-2022)**

6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados, Deklarierte Vorteile:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques armonices, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada, Harmonisierte technische Spezifikationen EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen	
Reacción al fuego, Resistance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistência ao fogo, Reaktion auf Feuer	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß	
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda, links :	800mm
	Derecha, droite, diritto, right, direito, rechts:	800mm
	Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 700):	400mm
	Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 700Mural):	No Combustible
	Delantera, avant, fronte, front, frente, vorne:	800mm
	Encimera, dessus, sopra, above, acima, arbeitsplatte:	800mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung	287 ºC	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2	0,09 %	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2	1125 mg/Nm³	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2	115 mg/Nm³	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2	69 mg/Nm³	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2	29 mg/Nm³	
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß	
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß	
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit	-	
Presión máxima de servicio (paila), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximun operating pressure, Máxima pressão de exercicio, Maximaler Arbeitsdruck (Pfanne)	-	
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß	
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung	8 kW	
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to wáter, Potência cedida à agua, Thermalkraft Wasser	-	
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz	78 %	

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.
La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance declare au point 6.
La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.
The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.
As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
Die Leistung des in Nummer 1 genannten Produkts entspricht der in Nummer 6 angegebenen Leistung.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità exclusiva del fabricante di cui al punto 3.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.
É emitida a presente declaraçao de desempenho sob a responsabilidade exclusive do fabricante referido no ponto 3.
Diese Leistungserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt, wie in Punkt 3 angegeben.

LACUNZA
Lacunza Kalor Group S.A.L.
NIF A-31606932
Polígono Industrial Ilarrenea
31800 Alsasua (Navarra) Spain

José Julián Garciandía Pellejero
Director Gerente

Alsasua 19-12-2022

LACUNZA

ES-S-046

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (UE) Nº 305/2011
DECLARAÇAO DE PRESTAÇÕES Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

1. Nombre y/o código de identificación única del producto:
   Nom-code d'identification unique du produit:
   Nome-codice identificativo unico del prodotto:
   Unique identifier nome-code for product:
   Nome-código de identificaçao único do produto:
   Name und/oder eindeutiger Identifikationscode des Produkts:
   - Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza**
   - Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen**
   - Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 700 CLID, PARIS 700 CLID MURAL**

2. **Uso o usos previstos del producto:** Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada.
   Utilisation prévue du produit: Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé.
   Usi previsti del prodotto: Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato.
   Entended uses of the product: Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed.
   Utilização prevista do produto: Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado.
   Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Produkts: Handbeschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), deren Funktion darin besteht, den Raum zu beheizen, in dem er installiert ist.

3. Nombre y dirección del fabricante:
   Nom et adresse du fabricant:
   Nome e indirizzo del fabbricante:
   Name and adress of the manufacturer:
   Nome e endereço do fabricante:
   Name und Anschrift des Herstellers:

   LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
   Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (España)
   Télefono: (0034) 948563511
   Fax: (0034) 948563505
   Email: comercial@lacunza.net

4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: **3**
   Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: **3**
   Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: **3**
   Assessment and verification system for constancy of performance: **3**
   Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: **3**
   System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: **3**

5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratório notificado, Gemeldeter Organismus:
   STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.
   Engineering Test Institute, Public Enterprise
   Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015
   Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system, vom System: **3.**
   Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data), Ausgestelltes Dokument (Datum): **CPR-B-01779-22 (25-11-2022)**

6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados, Deklarierte Vorteile:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques armonices, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada, Harmonisierte technische Spezifikationen EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften	**Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen**	
Reacción al fuego, Resistance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistênza ao fogo, Reaktion auf Feuer	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**	
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	**Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda, links :** **Derecha, droite, diritto, right, direito, rechts:** **Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 700):** **Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 700Mural):** **Delantera, avant, fronte, front, frente, vorne:** **Encimera, dessus, sopra, above, acima, arbeitsplatte:**	**800mm** **800mm** **400mm** **No Combustible** **800mm** **800mm**
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung	**255 ºC**	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2	**0,09 %**	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2	**1123 mg/Nm³**	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2	**112 mg/Nm³**	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2	**65 mg/Nm³**	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2	**27 mg/Nm³**	
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**	
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**	
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit	-	
Presión máxima de servicio (paila), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximun operating pressure, Máxima pressão de exercicio, Maximaler Arbeitsdruck (Pfanne)	-	
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**	
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung	**9,5 kW**	
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to wáter, Potência cedida à agua, Thermalkraft Wasser	-	
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz	**80 %**	

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.
La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance declare au point 6.
La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.
The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.
As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
Die Leistung des in Nummer 1 genannten Produkts entspricht der in Nummer 6 angegebenen Leistung.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità exclusiva del fabricante di cui al punto 3.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.
É emitida a presente declaraçao de desempenho sob a responsabilidade exclusive do fabricante referido no ponto 3.
Diese Leistungserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt, wie in Punkt 3 angegeben.

LACUNZA
Lacunza Kalor Group S.A.L.
NIF A-31606932
Polígono Industrial Ibarrea
31700 Alsasua (Navarra) España

José Julián Garciandía Pellejero
Director Gerente

Alsasua 19-12-2022

LACUNZA

ES-S-047

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (UE) Nº 305/2011
DECLARAÇAO DE PRESTAÇÕES Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

1. Nombre y/o código de identificación única del producto:
Nom-code d'identification unique du produit:
Nome-codice identificativo unico del prodotto:
Unique identifier nome-code for product:
Nome-código de identificaçao único do produto:
Name und/oder eindeutiger Identifikationscode des Produkts:
   - Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza**
   - Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen**
   - Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 800, PARIS 800 MURAL**

2. **Uso o usos previstos del producto:** Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada.
Utilisation prévue du produit: Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé.
Usi previsti del prodotto: Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato.
Entended uses of the product: Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed.
Utilização prevista do produto: Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado.
Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Produkts: Handbeschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), deren Funktion darin besteht, den Raum zu beheizen, in dem er installiert ist.

3. Nombre y dirección del fabricante:
Nom et adresse du fabricant:
Nome e indirizzo del fabbricante:
Name and adress of the manufacturer:
Nome e endereço do fabricante:
Name und Anschrift des Herstellers:

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (España)
Télefono: (0034) 948563511
Fax: (0034) 948563505
Email: comercial@lacunza.net

4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: **3**
Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: **3**
Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: **3**
Assessment and verification system for constancy of performance: **3**
Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: **3**
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: **3**

5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratório notificado, Gemeldeter Organismus:
STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.
Engineering Test Institute, Public Enterprise
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015
Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system, vom System: **3.**
Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data), Ausgestelltes Dokument (Datum): **CPR-B-01780-22 (25-11-2022)**

6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados, Deklarierte Vorteile:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques armonices, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada, Harmonisierte technische Spezifikationen EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften		Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen
Reacción al fuego, Resistance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistência ao fogo, Reaktion auf Feuer		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda, links :	800mm
	Derecha, droite, diritto, right, direito, rechts:	800mm
	Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 700):	400mm
	Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 700Mural):	No Combustible
	Delantera, avant, fronte, front, frente, vorne:	800mm
	Encimera, dessus, sopra, above, acima, arbeitsplatte:	800mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung		316 ºC
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2		0,06 %
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2		750 mg/Nm³
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2		123 mg/Nm³
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2		64 mg/Nm³
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2		30 mg/Nm³
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit		-
Presión máxima de servicio (paila), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximun operating pressure, Máxima pressão de exercício, Maximaler Arbeitsdruck (Pfanne)		-
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung		10 kW
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to water, Potência cedida à agua, Thermalkraft Wasser		-
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz		79 %

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.
La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance declare au point 6.
La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.
The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.
As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
Die Leistung des in Nummer 1 genannten Produkts entspricht der in Nummer 6 angegebenen Leistung.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità exclusiva del fabricante di cui al punto 3.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.
É emitida a presente declaraçao de desempenho sob a responsabilidade exclusive do fabricante referido no ponto 3.
Diese Leistungserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt, wie in Punkt 3 angegeben.

LACUNZA
Lacunza Kalor Group S.A.L.
NIF A-31606932
Polígono Industrial Ibarrea s/n
31610 Alsasua (Navarra) Spain

José Julián Garciandía Pellejero
Director Gerente

Alsasua 19-12-2022

LACUNZA

ES-S-048

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (UE) Nº 305/2011
DECLARAÇAO DE PRESTAÇÕES Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

1. Nombre y/o código de identificación única del producto:
Nom-code d'identification unique du produit:
Nome-codice identificativo unico del prodotto:
Unique identifier nome-code for product:
Nome-código de identificaçao único do produto:
Name und/oder eindeutiger Identifikationscode des Produkts:
   - Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza**
   - Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen**
   - Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 800 CLID, PARIS 800 CLID MURAL**

2. **Uso o usos previstos del producto:** Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada.
Utilisation prévue du produit: Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé.
Usi previsti del prodotto: Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato.
Entended uses of the product: Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed.
Utilização prevista do produto: Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado.
Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Produkts: Handbeschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), deren Funktion darin besteht, den Raum zu beheizen, in dem er installiert ist.

3. Nombre y dirección del fabricante:
Nom et adresse du fabricant:
Nome e indirizzo del fabbricante:
Name and adress of the manufacturer:
Nome e endereço do fabricante:
Name und Anschrift des Herstellers:

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (España)
Télefono: (0034) 948563511
Fax: (0034) 948563505
Email: comercial@lacunza.net

4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: **3**
Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: **3**
Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: **3**
Assessment and verification system for constancy of performance: **3**
Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: **3**
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: **3**

5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratório notificado, Gemeldeter Organismus:
STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.
Engineering Test Institute, Public Enterprise
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015
Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system, vom System: **3.**
Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data), Ausgestelltes Dokument (Datum): **CPR-B-01779-22 (25-11-2022)**

6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados, Deklarierte Vorteile:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques armonices, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada, Harmonisierte technische Spezifikationen EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften		Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen
Reacción al fuego, Resistance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistência ao fogo, Reaktion auf Feuer		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Distancia minima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda, links :	800mm
	Derecha, droite, diritto, right, direito, rechts:	800mm
	Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 700):	400mm
	Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 700Mural):	No Combustible
	Delantera, avant, fronte, front, frente, vorne:	800mm
	Encimera, dessus, sopra, above, acima, arbeitsplatte:	800mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung		283 ºC
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2		0,09 %
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2		1153 mg/Nm³
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2		118 mg/Nm³
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2		67 mg/Nm³
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2		27 mg/Nm³
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit		-
Presión máxima de servicio (paila), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximun operating pressure, Máxima pressão de exercicio, Maximaler Arbeitsdruck (Pfanne)		-
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung		10 kW
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to water, Potência cedida à agua, Thermalkraft Wasser		-
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz		79,5 %

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.
La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance declare au point 6.
La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.
The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.
As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
Die Leistung des in Nummer 1 genannten Produkts entspricht der in Nummer 6 angegebenen Leistung.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità exclusiva del fabricante di cui al punto 3.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.
É emitida a presente declaraçao de desempenho sob a responsabilidade exclusive do fabricante referido no ponto 3.
Diese Leistungserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt, wie in Punkt 3 angegeben.

LACUNZA
Lacunza Kalor Group S.A.Ltd
NIF A-31606332
Polígono Industrial Ibarra de
31800 Alsasua (Navarra) Spain

José Julián Garciandía Pellejero
Director Gerente

Alsasua 19-12-2022

LACUNZA

ES-S-054

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (UE) Nº 305/2011
DECLARAÇAO DE PRESTAÇÕES Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

1. Nombre y/o código de identificación única del producto:
Nom-code d'identification unique du produit:
Nome-codice identificativo unico del prodotto:
Unique identifier nome-code for product:
Nome-código de identificaçao único do produto:
Name und/oder eindeutiger Identifikationscode des Produkts:
   - Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza**
   - Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen**
   - Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 1000, PARIS 1000 MURAL**

2. **Uso o usos previstos del producto:** Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada.
Utilisation prévue du produit: Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé.
Usi previsti del prodotto: Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato.
Entended uses of the product: Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed.
Utilização prevista do produto: Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado.
Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Produkts: Handbeschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), deren Funktion darin besteht, den Raum zu beheizen, in dem er installiert ist.

3. Nombre y dirección del fabricante:
Nom et adresse du fabricant:
Nome e indirizzo del fabbricante:
Name and adress of the manufacturer:
Nome e endereço do fabricante:
Name und Anschrift des Herstellers:

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (España)
Télefono: (0034) 948563511
Fax: (0034) 948563505
Email: comercial@lacunza.net

4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: **3**
Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: **3**
Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: **3**
Assessment and verification system for constancy of performance: **3**
Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: **3**
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: **3**

5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratório notificado, Gemeldeter Organismus:
STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.
Engineering Test Institute, Public Enterprise
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015
Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system, vom System: **3.**
Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data), Ausgestelltes Dokument (Datum): **CPR-B-01496-23 (22-09-2023)**

6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados, Deklarierte Vorteile:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques armonices, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada, Harmonisierte technische Spezifikationen EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften		Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen
Reacción al fuego, Resistance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistência ao fogo, Reaktion auf Feuer		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda, links :	500mm
	Derecha, droite, diritto, right, direito, rechts:	500mm
	Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 1000):	500mm
	Trasera, arrière, retro, back, traseira, rückseite (Paris 1000Mural):	No Combustible
	Delantera, avant, fronte, front, frente, vorne:	1400mm
	Encimera, dessus, sopra, above, acima, arbeitsplatte:	800mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung		280 ºC
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2		0,05 %
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2		647 mg/Nm³
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2		104 mg/Nm³
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2		31 mg/Nm³
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2		11 mg/Nm³
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit		-
Presión máxima de servicio (paila), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximun operating pressure, Máxima pressão de exercício, Maximaler Arbeitsdruck (Pfanne)		-
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)		Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung		11 kW
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to wáter, Potência cedida à agua, Thermalkraft Wasser		-
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz		78 %

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.
La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance declare au point 6.
La prestazione del prodotto di cui al punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.
The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.
As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
Die Leistung des in Nummer 1 genannten Produkts entspricht der in Nummer 6 angegebenen Leistung.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità exclusiva del fabricante di cui al punto 3.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.
É emitida a presente declaraçao de desempenho sob a responsabilidade exclusive do fabricante referido no ponto 3.
Diese Leistungserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt, wie in Punkt 3 angegeben.

LACUNZA
Lacunza Kalor Group S.A.L.
NIF A-31606932
Polígono Industrial Ibarrea
31800 Alsasua (Navarra) Spain

José Julián Garciandía Pellejero
Director Gerente

Alsasua 03-10-2023

9. MARQUAGE CE

CE 22	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain)
	Número, Nombre, Numero, Number, Número, Nummer: **ES-S-045**
Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza** Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen** Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 700, PARIS 700 MURAL**	Organismo notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratorio notificado, Notifizierter Organismus: **SZU Nº 1015**
Aparato Tipo, Type d'appareil, Tipo di apparecchio, Apparatus Type, Tipo de aparelho, Gerätetyp: **CM**	
Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada. Funcionamiento Intermitente. Para conducto humos no compartido. Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé. Fonctionnement intermittent. Pour conduit non partagé. Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato. Funzionamento intermittente. Per condotto non condiviso. Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed. Intermittent operation. For non-shared conduit. Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado. Operação intermitente. Para conduíte não compartilhado. Manueller Beschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), dessen Funktion darin besteht, den Raum zu erwärmen, in dem er installiert ist. Intermittierender Betrieb. Für nicht geteilten Rauchkanal.	
EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007	
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, unerlässliche Eigenschaften	**Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen**
Reacción al fuego, Resístance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistênza ao fogo, Reaktion auf Feuer	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	**Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: 800mm** **Derecha, droite, diritto, right, direito: 800mm** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 700): 400mm.** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 700 Mural): No combustible** **Delantera, avant, fronte, front, frente: 800mm**
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung	**287 ºC**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2	**0,09 %**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission Ausgabe, CO 13% O2	**1125 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2	**115 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2	**69 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2	**29 mg/m³**
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit	-
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resístanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung	**8 kW**
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz	**78 %**

Siga las instrucciones para el usuario. Suivez les instructions de l'utilisateur. Segui le istruzioni per l'utente. Follow the user instructions. Siga as instruções do usuário. Befolgen Sie die Benutzeranweisungen

CE 22	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain)
	Número, Nombre, Numero, Number, Número, Nummer: **ES-S-046**
Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza** Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen** Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 700 CLID, PARIS 700 CLID MURAL**	Organismo notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratorio notificado, Notifizierter Organismus: **SZU Nº 1015**

Aparato Tipo, Type d'appareil, Tipo di apparecchio, Apparatus Type, Tipo de aparelho, Gerätetyp: **BE**

Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada. Funcionamiento Intermitente. Para conducto humos no compartido.

Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé. Fonctionnement intermittent. Pour conduit non partagé.

Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato. Funzionamento intermittente. Per condotto non condiviso.

Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed. Intermittent operation. For non-shared conduit.

Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado. Operação intermitente. Para conduíte não compartilhado.

Manueller Beschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), dessen Funktion darin besteht, den Raum zu erwärmen, in dem er installiert ist. Intermittierender Betrieb. Für nicht geteilten Rauchkanal.

EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007

Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, unerlässliche Eigenschaften	**Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen**
Reacción al fuego, Resístance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistênza ao fogo, Reaktion auf Feuer	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	**Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: 800mm** **Derecha, droite, diritto, right, direito: 800mm** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 700 CLID): 400mm.** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 700 CLID Mural): No combustible** **Delantera, avant, fronte, front, frente: 800mm**
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung	**255 ºC**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2	**0,09 %**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission Ausgabe, CO 13% O2	**1123 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2	**112 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2	**65 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2	**27 mg/m³**
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit	**-**
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resístanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung	**9,5 kW**
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz	**80 %**

Siga las instrucciones para el usuario. Suivez les instructions de l'utilisateur. Segui le istruzioni per l'utente. Follow the user instructions. Siga as instruções do usuário. Befolgen Sie die Benutzeranweisungen

CE 22	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain)
	Número, Nombre, Numero, Number, Número, Nummer: **ES-S-047**
Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza** Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen** Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 800, PARIS 800 MURAL**	Organismo notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratorio notificado, Notifizierter Organismus: **SZU Nº 1015**

Aparato Tipo, Type d'appareil, Tipo di apparecchio, Apparatus Type, Tipo de aparelho, Gerätetyp: **CM**

Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada. Funcionamiento Intermitente. Para conducto humos no compartido.

Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé. Fonctionnement intermittent. Pour conduit non partagé.

Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato. Funzionamento intermittente. Per condotto non condiviso.

Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed. Intermittent operation. For non-shared conduit.

Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado. Operação intermitente. Para conduíte não compartilhado.

Manueller Beschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), dessen Funktion darin besteht, den Raum zu erwärmen, in dem er installiert ist. Intermittierender Betrieb. Für nicht geteilten Rauchkanal.

EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007

Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, unerlässliche Eigenschaften	**Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen**
Reacción al fuego, Resístance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistênza ao fogo, Reaktion auf Feuer	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	**Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: 800mm** **Derecha, droite, diritto, right, direito: 800mm** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 800): 400mm.** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 800 Mural): No combustible** **Delantera, avant, fronte, front, frente: 800mm**
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung	**316 ºC**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2	**0.06 %**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission Ausgabe, CO 13% O2	**750 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2	**123 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2	**64 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2	**30 mg/m³**
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit	-
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resístanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung	**10 kW**
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz	**79 %**

Siga las instrucciones para el usuario. Suivez les instructions de l'utilisateur. Segui le istruzioni per l'utente. Follow the user instructions. Siga as instruções do usuário. Befolgen Sie die Benutzeranweisungen

CE 22	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain)
	Número, Nombre, Numero, Number, Número, Nummer: **ES-S-048**
Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza** Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen** Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 800 CLID, PARIS 800 CLID MURAL**	Organismo notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratorio notificado, Notifizierter Organismus: **SZU Nº 1015**

Aparato Tipo, Type d'appareil, Tipo di apparecchio, Apparatus Type, Tipo de aparelho, Gerätetyp: **BE**

Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada. Funcionamiento Intermitente. Para conducto humos no compartido.

Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé. Fonctionnement intermittent. Pour conduit non partagé.

Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato. Funzionamento intermittente. Per condotto non condiviso.

Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed. Intermittent operation. For non-shared conduit.

Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado. Operação intermitente. Para conduíte não compartilhado.

Manueller Beschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), dessen Funktion darin besteht, den Raum zu erwärmen, in dem er installiert ist. Intermittierender Betrieb. Für nicht geteilten Rauchkanal.

EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007

Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, unerlässliche Eigenschaften	**Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen**
Reacción al fuego, Resístance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistênza ao fogo, Reaktion auf Feuer	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	**Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: 800mm** **Derecha, droite, diritto, right, direito: 800mm** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 800 CLID): 400mm.** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 800 CLID Mural): No combustible** **Delantera, avant, fronte, front, frente: 800mm**
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung	**283 ºC**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2	**0.09 %**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission Ausgabe, CO 13% O2	**1153 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2	**118 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2	**67 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2	**27 mg/m³**
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit	**-**
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resístanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung	**10 kW**
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz	**79,5 %**

Siga las instrucciones para el usuario. Suivez les instructions de l'utilisateur. Segui le istruzioni per l'utente. Follow the user instructions. Siga as instruções do usuário. Befolgen Sie die Benutzeranweisungen

CE 23	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain)
	Número, Nombre, Numero, Number, Número, Nummer: **ES-S-054**
Marca, marque, marca, mark, marca, markierung: **Lacunza** Tipo, type, tipo, type, tipo, nett: **Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen** Modelo, modèle, modello, model, modelo, modell: **PARIS 1000, PARIS 1000 MURAL**	Organismo notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratorio notificado, Notifizierter Organismus: **SZU Nº 1015**

Aparato Tipo, Type d'appareil, Tipo di apparecchio, Apparatus Type, Tipo de aparelho, Gerätetyp: **CM**

Estufa de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada. Funcionamiento Intermitente. Para conducto humos no compartido.

Poêle qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé. Fonctionnement intermittent. Pour conduit non partagé.

Stufa a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato. Funzionamento intermittente. Per condotto non condiviso.

Stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed. Intermittent operation. For non-shared conduit.

Aquecedor de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado. Operação intermitente. Para conduíte não compartilhado.

Manueller Beschickungsofen zum Verbrennen von festen Brennstoffen (in der Anleitung angegeben), dessen Funktion darin besteht, den Raum zu erwärmen, in dem er installiert ist. Intermittierender Betrieb. Für nicht geteilten Rauchkanal.

EN-13240:2001/A2:2004/AC:2006/AC:2007

Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais, unerlässliche Eigenschaften	**Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen**
Reacción al fuego, Resístance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistênza ao fogo, Reaktion auf Feuer	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis, Mindestsicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	**Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: 500mm** **Derecha, droite, diritto, right, direito: 500mm** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 1000): 500mm.** **Trasera, arrière, retro, back, traseira (Paris 1000 Mural): No combustible** **Delantera, avant, fronte, front, frente: 1400mm**
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão, Rauchtemperatur bei Nennwärmeleistung	**280 ºC**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe CO 13% O2	**0,05 %**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission Ausgabe, CO 13% O2	**647 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe NOx 13% O2	**104 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe OGC 13% O2	**31 mg/m³**
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, Ausgabe PM 13% O2	**11 mg/m³**
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas, Freisetzung von Gefahrstoffen	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial, Oberflächentemperatur	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica, elektrische Sicherheit	-
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resístanse mécanique (pour souvenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé), Mechanischer Widerstand (zur Unterstützung eines Schornsteins/Abzugs)	**Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade, Gemäß**
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente, Umgebungswärmeleistung	**11 kW**
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação, Energieeffizienz	**78 %**

Siga las instrucciones para el usuario. Suivez les instructions de l'utilisateur. Segui le istruzioni per l'utente. Follow the user instructions. Siga as instruções do usuário. Befolgen Sie die Benutzeranweisungen

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L
Pol. Ind. Ibarrea 5A
31800 Alsasua (Navarra) Spain
Tel.: (00 34) 948 56 35 11
Fax.: (00 34) 948 56 35 05
e-mail: comercial@lacunza.net
Sito: www.lacunza.net
VERSIONE: 07